

端簡鄭公文集卷十一

海鹽鄭曉著

孫心材輯校

疏

附錄院部題  
覆功賞疏

淮揚類

預處來年江南沿海海漕糧疏

題為預處來年江南沿海海漕糧事臣會同提督漕  
運鎮守淮安地方總兵官鎮遠侯顧 議照糧船  
遲誤年復一年雖因天時地利颶風大水所阻亦  
緣人事未能修舉政體未能歸一故也各該有司  
徵收不時船到無糧動輒以船幫未齊為詞開兌

延緩及至兌完行糧輕齎席板等銀守候逾月尚  
未關支戶部議單奏災減免支運改折等項九月  
已定今各處有司或至次年三四月間尚有災傷  
之奏減免支運改折文移紛紛以致漕舟漕卒或  
已到原撥水次而復改赴他省或已兌糧米在船  
而復交還有司官軍坐食甚苦公私浮費不貲及  
至減存已過半年船料無從辦納浙西至常州一  
帶運河類多淺阻丹陽上下二百里間尤甚有司  
通不肯先期疏濬甚至四月糧船大集阻塞不通  
直候黃梅水發方得出京口閘北及過淮河水又  
已驟漲以致牽輓不前凡此數端皆不可不亟爲  
議處者也况浙西蘇松等處倭寇未靖南北奔突  
俱於運道有礙關係尤重查得浙江兌改糧六十  
三萬石計用淺船一千九百餘隻分撥浙江并南  
京等總衛分領兌蘇州府兌改糧六十九萬七千  
石松江府兌改糧二十三萬二千九百五十石常  
州府兌運糧一十七萬五千石鎮江府兌改糧一  
十萬二千石計用淺船三千八百九十餘隻分撥  
中都江北等總衛分領兌通計糧米一百八十餘  
萬石船五千七百九十餘隻其該兌州縣糧米如

浙江海寧海鹽平湖三縣南直隸華亭上海崑山常熟嘉定五縣太倉一州皆切近海濱其腹裏仁和錢塘嘉興秀水嘉善崇德桐鄉吳江長洲吳縣武進無錫江陰十三縣亦有寇盜若拘泥常規不急爲區處恐復厯 聖慮臣等何所逃罪如蒙伏望 皇上勅下戶部詳議轉行總督倉場衙門行令坐糧員外郎通查各總衛所糧船隨到隨收卸出空船咨行工部差官押同各衛所委官星夜回南沿途管河洪閘等官一路催僭駕赴浙江并下江蘇松等府聽候正月領兌開船及嚴行有司務

要舊年徵完漕糧行糧并輕齋席板銀兩等項聽兌奏災減免支運改折銀糧俱要於舊年十二月以裏奏行如在年外決不准理鎮江至杭州一帶河道俱要及時挑濬深濶以便糧運再照邊海州縣糧米准徵折色似亦輕便但恐京通倉庾必須充實且江南秋收之後槩徵折色一時米價必賤未免傷農亦乞勅下該部酌量分數定擬本折庶幾國計民情實爲兩便不惟臣等免於罪愆實以仰慰 聖明南顧之憂也嘉靖三十三年六月初十日進奉 聖旨該部知道欽此該本部議覆沿

海州縣糧米漕司速會同各該巡撫酌議仍照舊  
派徵本色或果事勢不便比照議單有災該免於  
附近撥補足數事理酌量各該府州縣起運存留  
之數以地方遠近爲差如腹裏者多派兌軍邊海  
者多派存留及別項起運錢糧通融徵納要在不  
失四百萬石及各該府原額之數蓋漕運糧米原  
無虧欠之理仍要於舊年十二月以裏交兌開行  
既早自不與寇賊相值而過淮入洪亦不爲河水  
所阻軍民兩便國儲萬全而漕規亦不至廢弛矣  
等因奉 聖旨是欽此

定議江南江北兵糧疏

題爲懇乞 聖明定議江南江北錢糧軍旅以蘇

民困以安地方事臣會同巡按直隸監察御史李  
逢時議照江北四府三州連年饑饉雖蒙 聖恩  
蠲賑及令臣等竭力撫綏未見寧輯去歲逆賊師  
尚詔竊發今年通州等處倭寇焚劫調遣徐亳邳  
宿等處官兵剿捕各給召募安家盤纏銀兩隨途  
應付行糧草料皆取給於四府三州庫藏空虛里  
甲困敝已自不堪近據廬鳳徐沛蕭碭泗亳等府  
州縣節申江南防禦倭寇屢蒙上司明文責令挑

選兵快多寡不等各要量給盤纏差官管領至江南等處聽候遣用沿途有司支給行糧等因到臣臣因賊情緊急當即批行依文答應所費錢糧難以悉數只如無錫之富庶奚啻百倍於沛縣今調沛人以守無錫又令沛縣出辦安家銀一百二兩自沛至瓜洲經行北江一千五百餘里所過又皆出辦行糧江北地方豈堪此等勞費臣曾備咨總督衙門定示規則要令江南調江北之兵自備錢糧給與盤纏并隨途糧草應用其召募去處并經過有司免其責辦本年六月二十九日又據徐州兵備道呈蒙總督衙門牌仰本道督領精兵一千五百名前到丹陽蘇州等處會合截殺遵依先選徐兵八百名責付徐州左等衛指揮金漢等統領又行徐州動支銀八百四兩官每員給銀二兩軍兵每名一兩以爲安家之資經過州縣官每員給廩糧銀一錢軍兵每名行糧銀四分只山陽一縣支給行糧銀三十二兩隨批該道選兵盤纏如擬支給及移咨總督衙門查將前項官兵用過安家盤纏銀兩轉行江南巡撫衙門於蘇州等府收貯聽用官銀內照數解補還庫以後江南調取江北

兵快悉照施行去後臣又節查先年浙江江南巡撫等衙門差官前來江北召募驍勇俱係自備銀兩前到所擬地方雇募合用盤纏行糧俱帶領前來給散惟近日調取江北兵快不下三千餘人錢糧一切取辦於江北通計不下銀萬兩夫旣後江北之人復竭江北之財是江北四府三州兼江南之徭賦矣即今鳳淮等處修理皇陵蓋造高牆建閘濬河摻括已盡不惟有司幹辦不前民間亦甚騷擾此江南江北錢糧所宜議處者也再照倭寇之內華人十居七八類多姦狡知我水陸險易地里遠近將官强弱軍兵多寡謂蘇松在浙西北間以故今春先犯蘇松致使浙西叅將盧鏜江北叅將解明道各領兵策應賊遂分投南北登岸搶劫遂至蘇松浙西江北南北千里處處失利蓋賊船外洋乘風惟所向頃刻可到我兵策應必由腹裏道路迂遠非浹旬半月必不能至若江北兵赴江南中隔大江卒遇風波又難預料今宜沿海地方各有守兵各有援兵守兵駐劄保障賊至出戰援兵酌量賊情審度地勢分布四五枝如北邊遊擊事例遇有緊急往來策應庶保無虞據臣

撫屬自海門以至海州不啻千有餘里萬一海州  
鹽城有警通泰參將梅希孔亦必不能舍通州而  
赴急况敢越江而赴江南乎又如鳳陽泗州陵寢  
高墻所在關係尤重通州被圍之時鳳泗雖有一  
留守司十衛所官軍又蒙 皇上軫念根本重地  
發回京操官軍三千員名臣並不曾敢調動一人  
一馬盖事體有輕重自不敢顧彼而失此也徐州  
雖有勁兵千餘亦緣彼處自古號爲強悍必須兵  
力彈壓以此通州被圍之時臣不得已調取徐兵  
六百名一戰勝賊即時發回誠恐山東河南交界  
去處盜賊生發須兵堵絕一則近護運河一則遙  
防高墻故也夫善守者必逸已而勞人善戰者必  
安內而攘外今連年防倭南京浙江江南等處調  
募江北兵勇先後不啻五千餘人是防倭而不顧  
鳳泗徐邳恐亦非長策萬一事出不測臣何所逃  
罪此江南江北軍旅所宜議處者也臣本菲材當  
此多事日夕憂惶豈敢偏執已見自分彼此竊念  
倭寇焚劫之禍顯而易見閭閻窮苦之變隱而難  
知小民至愚而神即使後其力用其財均平齊一  
彼亦無憾若行以一切之法少壯者既令其奔走



於鋒鏑之間老弱者又令其供億於徭賦之外安能保其不有他變乎况賊情難輯而易發民心易動而難安良善爲之驚疑姦雄因而扇動是海徼未寧而中原先敝矣如蒙伏望 皇上軫念江北地方陵寢所在運道所在高墻所在乞勅該部從長計處以後江南調兵江北擬定規則令其自備錢糧給與盤纏并隨途糧草應用其召選去處并經過有司免其取辦供應前項用過江北錢糧亦不敢望其解還補庫其調取江北官兵赴江南者通不得過二千員名原係守兵屯住信地者亦不

得調動鳳泗徐邳亦宜仍留官兵防守不得專意防倭而不慮及陵寢運道高墻及鄰境盜賊如此庶民財不致偏累事體不致偏重外患可平而內憂可弭矣嘉靖三十三年七月十二日進奉 聖旨該部知道欽此該戶部議覆今撫按官奏稱旣役江北之人不當復竭江北之財而鳳淮等處皇陵運道高墻閘河諸所修建民力不堪要以後調兵自備錢糧不必取辦江北其已用過免其補還固欲分於彼此者至於先年浙江江南巡撫等衙門差官江北召募驍勇俱係自備銀兩爲盤纏

行糧之用而今年四月內南京兵部差官江北募兵其安家盤纏行糧亦係帶來給散其所援引亦自有因且稱江南江北錢糧所宜議處但軍需重務關係各地方民隱而一時錢糧又有盈虛不等輕重少偏便有利害本部遽難遙度必須行令會處事體歸一庶可經久恭候 命下本部移咨總督軍務南京兵部尚書張 巡撫鳳陽都御史鄭并巡撫應天都御史周 會同酌議要見先年事規江南募兵調兵是否自備銀兩盤纏行糧料草沿途應用有無派及江北以後召募兵快應否悉

照規則遵行其或事勢有緩急庫貯有盈虛又當從長酌議要見何項可以支給何地可以分派一從長計處停當軍民兩便可久可繼者爲定則轉行兵備官糧等道遵行不必各持私議互分彼此動輒內干帑藏以致國計空虛邊餉缺乏無可爲力徑自具奏施行伏乞 聖裁等因嘉靖三十三年八月十三日本部尚書方 等具題九月初二日奉 聖旨是欽此又該兵部題覆准戶部咨看得戶部咨稱該巡撫鳳陽都御史鄭 題稱倭寇今春先犯蘇松致使浙西江北各叅將領兵策

應賊遂分劫以致處處失利蓋賊船乘風向往頃刻可到我兵策應路遠非浹旬半月必不能至今宜沿海地方各有守兵援兵分布四五枝遇急策應庶保無虞及稱鳳陽泗州陵寢高墻所在關係尤重徐州雖有勁兵千餘彼處強悍誠恐各省盜賊生發須兵彈壓堵絕今連年防倭南京浙江江南等處調募江北兵勇不啻五千餘人是防倭而不顧鳳泗徐邳恐非長策乞要從長計處調取江北官兵赴江南者不得過二千員名原係守兵屯駐信地者亦不得調動鳳泗徐邳亦宜仍留官兵防守各一節爲照本官所陳不爲無見舍已芸人顧彼失此均爲未便相應酌議合候 命下移咨總督軍務尚書張 酌量江南江北賊勢緩急調動兵馬務在兩不相失事圖萬全等因嘉靖三十三年九月十五日太子少傅本部尚書聶 等具題本月十七日奉 聖旨是欽此

預處來年漕運疏

題爲懇乞

聖明預處來年漕運事臣於六月初

十日會題爲預處來年江南沿海漕糧事止因今年春末夏初海寇猖獗預爲明年兌運之計尚未知地方災傷也及至八月初一日臣又題爲疊遭異常水旱蝗災乞寬秋糧以救民生事亦止因江北四府三州秋糧難徵請乞蠲減之計尚未知即今海寇猶未斂戢也及照浙江杭嘉二府直隸蘇松常鎮四府皆財賦重地嘉靖三十三年旣因賊寇夏麥未得全收秋苗未得全種幸而稍有得種

者又罹旱魃屢經賊寇秋禾未得登場夏麥未得入土兩年三熟收成失望富厚之家已難支持貧細之民盡皆逃徙重以疫屍餓殍轉於溝壑征兵饋餉急於星火不惟三十三年秋糧徵收艱難抑恐三十四年糧運道路梗阻近又聞得糧船已到張家灣者因通惠閘座水衝坍塌京倉輸納尚爾留滯不過旬朔風氣向寒未得開幫必至守凍况運軍連年舊欠新欠剗肉補瘡月糧行糧張頤待哺今復艤舟久候不無蠶食正糧掛籌揭債勢所不免萬一海寇今冬未得解散明春益復縱橫則耕稼方興必貽田畷之憂舟車所至復有萑蒲之警年復一年何時休息田賦日縮軍旅日煩民力日疲國計日乏矣如蒙乞勅該部從長議處將江南江北災傷被寇地方秋糧早定徵蠲減折及支運等第馬上差人齎文付各該巡撫官作急坐派各司府州縣徵收聽運仍將三十三年運到漕糧或儘上通州倉廩或預放官軍俸糧或隨宜分囤德州天津二倉其脚價空貼免曬墊倉等項悉聽該部處分務令糧船凍前入閘南行疾速修艤以濟新運不惟臣得免瘵官誤事之罪其於京儲邊

餉保民禦寇均爲有補臣竊念國家建都北平乃  
朝廷親爲守邊鎮撫華夏漕運糧米蓋不獨上供  
九重下給百官六軍萬姓之用寔足食足兵安內  
攘外社稷大計臣待罪漕司所宜心思力行不俟  
督責勉圖報稱於萬一但臣體質孱弱材識短淺  
徒抱先事之虞曾無應務之略而所轄各該司府  
州縣等官隔離甚遠約束難行不得不吐瀝血誠  
於君父之前也伏惟皇上敬天愛民勤勞萬  
幾臣不敢備錄前後奏覆文移繁猥塵瀆謹述緊  
關略節情詞仰祈 聖覽昔神堯大舜之際寔千  
古極盛大治之朝尤且君臣上下都俞吁咈每以  
蠻夷猾夏四海困窮爲慮臣叨冒職掌豈敢因循  
隱諱伏望 聖慈寬臣狂妄之誅俯賜采擇早爲  
經理天下幸甚臣不勝幸甚嘉靖三十三年九月  
十二日進奉 聖旨戶部知道欽此該本部議覆  
恭候 命下通行總督侍郎盧 及巡倉御史通  
州坐糧員外郎漕運總兵叅將等官查照節題事  
理一向速行起囤一百分運京通二倉務使空船  
早回不致凍阻以濟來年運事仍咨漕運及各該  
巡撫都御史會同將各司府州縣三十四年應運

三十三年秋糧速爲分派俱要全徵本色設法照例運至水次倉以需交兌縱係災傷被寇州縣止許於存留及別項起運錢糧內蠲減不許一槩免折以虧大計或鄰近地方有收查照議單撥補足數日後有收照數徵還或照先題事理邊海者多派存留少派起運腹裏者多派兌軍少派存留庶計豐耗以定賦不失通融之法臣等亦得因羸縮以制用可免詘乏之憂矣仍備行督撫衙門臨期多方防護催促完兌星馳前進共圖萬全但今倭患未寧事勢難料而蘇松杭嘉四府原額漕糧一百三十三萬九千九百五十石誠恐冬春之交各總運船一時輳集交兌數多動經旬月一有驚擾便致阻誤惟復於內量改折三分之一以速交兌其折銀照例每石正兌七錢改兌六錢聽各該巡撫趁今徵納之時派於被害極甚及有礙兌糧州縣照數完報以補漕糧之不及至於倭寇久據地方無種無收人戶一時辦納不前巡撫官會同漕司勘報明實另議具奏聽臣等酌量暫且停徵以蘇民困候賊平年豐照數帶徵折色一百將前扣留銀十萬兩糴買糧米湊運補數其災傷地方不

許一槩改折伏乞 聖裁等因嘉靖三十三年十月二十四日本部尚書方 等具題本月二十六日奉

聖旨是欽此

僭運糧儲疏

題爲僭運糧儲事據江北等總把總運糧指揮僉事蔣環等各呈將催僭過所屬衛所兌完糧運接續過淮緣由到臣又據浙東等總把總運糧指揮同知詹懷世等呈稱所屬衛所派兌浙江糧米除先兌完開行過淮外其餘有兌完糧米因被倭寇猖獗盤據地方節奉監兌等衙門明文着令官軍將船駕赴僻靜湖港迴避以防踈虞不敢開行及有尚未開兌者警報日聞未得寧息等情各呈前來據此案照嘉靖三十四年分漕運糧斛四百萬



石已經會派浙江等布政司并應天直隸蘇松等  
 府州依期徵收及行浙東等十三把總官分撥官  
 軍駕船領兌去後今據前因會同提督漕運鎮守  
 淮安地方總兵官南京中軍都督府署都督僉事  
 萬 查得今歲漕運糧斛四百萬石內新舊事例  
 折銀糧七十三萬四千五百二十七石三斗三升  
 九合蘇松二府被倭久據停兌糧夫十一萬九千  
 九百六十六石六斗六升七合存留軍餉糧九萬  
 二千三百石實運本色糧二百五十五萬三千三  
 百一十五石九斗九升四合內除山東河南二省

糧五十七萬五千六百石就彼起運外實該過淮  
 糧一百九十七萬七千七百一十五石九斗九升  
 四合自本年三月二十六日起至本年六月二十  
 一日止該臣等陸續督催過湖廣江西浙江應天  
 直隸等司府州糧一百六十七萬八千五百四十  
 三石六升俱已過淮前進其浙江杭嘉湖三府因  
 避倭寇未曾過淮并候題請未兌糧二十九萬九  
 千一百七十二石九斗三升四合欲候盡催過淮  
 方行奏報但今前寇未靜難以預期不無遲誤除  
 嚴併司府及各領運官員將未兌糧米上緊兌完

卷十一  
候官員勦滅前寇地方稍寧與已完避泊船隻星  
夜兼程前進過淮畢日另行具奏外嘉靖三十四  
年六月二十二日進奉

聖旨  
三  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

久任理刑疏

題爲乞久任理刑以肅漕政事會同提督漕運鎮  
守淮安地方總兵官鎮遠侯顧議照永樂初年  
漕司設有刑部主事駐劄淮安問理刑名先年題  
差定限三年經行事務悉得次第完銷近年差委  
多係年深主事往往陞轉即便回部又不待交代  
雖委府佐暫署類多因循案牘前件百無十完漕  
司所轄南北直隸并浙江等五省二留守六都司  
一百三十一衛所隔越數千里每年開兌遲延秋  
糧缺少過淮違限交糧掛籌以及船廠軍辦料銀

等項應該問罪人犯不下數千起惟江南官軍重  
運過淮然後歸結若淮北山東遮洋二總并於文  
移尚不回報江南所歸結者亦不過公罪納贖而  
已其他奏告等項事干待對者俱稱錢糧經手例  
難拘留比及糧完潛行過淮至於退運官軍雖經  
行提百無一至近如鎮江衛指揮程世勲打死見  
運軍士侵欺在運錢糧貪酷百端被軍告發批行  
該司差人守提聚眾毆打公差不肯赴理比臣移  
咨江南巡撫轉提亦竟不到不獨軍衛爲然各該  
有司相習玩縱其於漕政雖歲有議單一切視爲

故紙如鎮江河道江南各府開兌直至四月挑河  
講兌彼時倭寇已登岸矣各該有司公然放肆明  
言漕司移文住俸徒爲故事即有一二叅究亦復  
科派糧販反以爲利諸如此類難以歷舉又有甚  
者近日廬州衛指揮田疇同伊弟并軍人在於蘇  
州府水次取討掛欠被彼處棍徒結幫尋害假稱  
盤詰疑是倭賊妄拏拷打登時致死數命彼處官  
司通不申報蓋自設漕司以來未嘗有此異事及  
照淺船料銀漕司急用錢糧今查各總造船軍三  
民七并修船料價每歲所用不啻十萬餘兩各處

衛所有司有額辦之數又有扣抵之糧若使依期徵解豈至缺少運船近年各該人員拖欠者既不嚴限拘追徵完者又多侵收冒破以故造船缺用修艙無銀總廠賒賠漕司處借積習至今廢弛甚矣及今若不改圖恐數年之後漕務大壞合無查照先年事例再加嚴密漕司理刑主事務要三年爲滿部銜陞轉仍留管事春夏糧運盛行在淮查問見運人犯比併贖贖秋冬運船過淮行令巡歷各處嚴督軍衛有司掌印管運收料官員查催拖欠船銀就行問理減存退運人犯并各該違誤漕務有司官員再照各處地里遙遠一歲難周要須一年南京上江下江浙江五總一年江西湖廣二總一年江北留守司三總山東遮洋二總挨次巡歷清理完銷如蒙乞勅該部再加詳議今後理刑主事定滿三年三年滿日呈部差官交代方許回部臣復查各省監兌主事每歲選差五員各領勅書分投水次監兌糧斛所據理刑主事既限三年徧歷各省相應比照監兌事例請給勅書一道令本官欽遵行事庶幾官有定守事有專責各該軍衛有司自知奉法不敢違慢規避其於漕政不爲

小補其打死指揮田疇一節乞勅法司議行江南  
巡撫衙門嚴提究問儆戒將來若只照常發落不  
惟漕政難行其於國家綱紀關係不小嘉靖三十  
三年六月初十日進奉  
聖旨該部知道

議處驛傳疏

題爲議處驛傳以革宿弊事臣會同巡按直隸監  
察御史李逢時莫如士議照撫屬沿河驛遞南自  
儀真北至沛縣共計二十七處除儀真至淮安一  
帶尚能應付惟清口至泗亭各該驛遞雖因地方  
災傷錢糧短少亦由積年光棍聚集兇徒把持官  
吏遇有一應公差人員到來關閉衙門團聚曠野  
執持鎗棍堆積輓石不接關文不行應付使客耽  
閣稍有較論即便趕打甚至傷人壞船待其去後  
抄謄前路關文黏投卷簿填入循環按季銷算官

銀發到冒破侵用臣到任以來雖經訪拏究治奈何積襲相沿一時未能盡革若不早爲議處姦弊日滋錢糧糜費賓旅落寞甚至聚衆百餘酗酒行克恐成他變臣叅訪衆論皆謂各地方光棍因無州縣管轄驛遞官吏受其利餌不能鈐束以致狼狽如此如蒙乞勅兵部再加詳議合無就將各該驛遞官吏印信移入附近州縣應付庶幾宿弊可以漸消棍徒因而解散如清口驛屬之清河縣桃源古城二驛屬之桃源縣鍾吾驛屬之宿遷縣直河下邳新安三驛屬之邳州房村彭城夾溝三驛屬之徐州泗亭驛屬之沛縣各遞亦照依驛分附屬其官吏俱在附近州縣聽候抄關應付廩糧過關夫船等項雖有兩驛併在一州縣去處應付廩糧通關仍照驛分計程算給其人夫替換仍止到原驛處所即回不與州縣夫役一同更替或就量減夫力使客亦自樂從如此庶幾置郵不至虛設錢糧不至侵漁公差員役不至稽遲矣嘉靖三十三年七月初二日進奉 聖旨兵部知道欽此該本部議覆爲照前項驛遞相離州縣寫遠以故積年棍徒立黨聚羣敢於爲姦不惟阻滯賓旅抑且

糜費錢糧其害已非一日莫能誰何本官題請前  
因蓋救弊通變勢不容已相應依擬合候 命下  
本部咨行巡撫衙門照依原議行令清口桃源古  
城鍾吾直河下邳新安房村彭城夾溝泗亭各驛  
及各遞運所各該官吏隨帶印信移入附近清河  
桃源宿遷邳徐沛各州縣聽候公差人員往來到  
彼抄關應付廩糧過關夫船等項其兩驛併在一  
州縣者應付廩糧過關仍照驛分計程算給人夫  
替換仍止到原驛處所即回不與州縣夫役一同  
更替各驛迥即屬所移州縣統轄凡應付往來事  
宜及支銷錢糧數目俱聽州縣掌印官立法處置  
稽考仍咨都察院轉行各巡按御史一體查照施  
行等因覆奉  
聖旨是欽此

挑濬河道疏

題爲挑濬河道以濟新運事照得淮安地方自夏徂秋黃河水發渾流灌入裏河水去沙存致將新莊閘迤南一帶河道率多淤淺恐妨新運劄行管理南河工部郎中包應麟踏勘去後續據本官督據淮安府管河通判党淳勘得西門外起至新莊閘河口止量長六千八百七十七丈照依上年規則俱以下深八尺其龐家灣尤深九尺折算共該三百六十八工共夫五萬一千五百二十名四次翻工每次該夫一萬二千八百八十名并官老廩



糧工食共銀一萬三千一十七兩四次通共銀五萬二千六十八石其人夫衆多議照嘉靖十六年挑河事例起派本府牙行并四府三州人夫赴淮攢挑等因到臣看得議呈相應准擬但今錢糧缺乏夫力艱難姑先將近口淤淺太甚者趁今挑濬夫用淮人如上年例餘再量減議報批行該府續據回申爲照運期限迫工程甚大在庫堪動官銀止有三萬五百八十餘兩而三里溝閘又見在興工錢糧無從措置各府州寫遠又值災傷疫病人夫未必能濟必須相時處分庶幾事機不失查得

今春亦因運事急迫自馬家嘴起至新莊閘四次節挑深濶丈尺權宜略減亦已濟運似應悉照此規再加深濬重運無阻而錢糧人夫減半矣又行通融磨算各深長不等俱挑口開濶十丈底濶七丈折作二百五十二工每工人夫一百名共夫二萬五千二百名仍作四次翻工以舒民力先自新莊閘起至福興閘止一次計該六十三工共夫六千三百名計二十五日完工每名日給銀四分共銀六千三百兩每工老人一名共老人六十三名行山陽縣選差殷實得過之人其積年棍徒幹克

盡行革除每名日給銀三分共銀四十七兩二錢五分每三工用管工官一員行淮大二衛於千百戶選取每十二工用督工官一員於本府所屬有司內取用并築壩車水雜差官二員共二十八員每員日給廩食銀六分其前項夫銀必須選委廉幹有司官一員預先赴府領銀鑿鑿包封每五日一次沿工唱散但逃一日即扣在官事完造冊繳報本員每日廩食銀六分共銀一兩五錢通共銀四十三兩五錢總理官二員照依先議定委文職通判党淳武職把總潘準每員日用廩給銀一錢共銀五兩計一次通共銀一千三百九十五兩七錢五分第以福興閘下至清江浦月河口止爲二次明年正月初旬再行二次翻挑四次總共銀二萬五千五百八十三兩合於本府庫貯修濬黃河等銀三萬五百八十二兩四錢內照數動支再照人夫合行山陽縣掌印官速將牙行清審編單至於衛縣里伍人夫亦應量起山陽縣攢夫一千六百名大河衛八百名淮安衛六百名共夫三千名俱縣衛掌印官選取壯丁不許將老幼搪塞餘用前項行夫補足等因到臣據此會同提督漕運鎮

守淮安地方總兵官鎮遠侯顧 議照新莊閘一帶河道乃漕運要路近年節被黃河泛漲年復一年隨淤隨濬隨濬隨淤勞民費財更無休息查得去冬今春挑濬馬家嘴等四處工程計用銀一萬二千五百六十餘兩况今歲黃水較昔特甚灌入裏河直至黃舖一百餘里水勢稍緩沙泥停積舊工徒費新役復興即今回空糧船不能陸地行舟率皆車壩年久舊船破損益多所據應挑工程既經管河郎中勘報該府覆勘前來相應依擬欲候奏請至日興工但事在緊急新運期迫勢不容緩除行該府作速起倩人夫擇日興工及行管河郎中包應麟往來督理勒限完報以濟新運候事完之日將挑過河工用過錢糧各數目造冊奏繳嘉靖三十三年十一月十六日進奉  
聖旨工部知道欽此

建三里溝閘疏

題爲運河淤塞乞賜亟處以通糧運事卷查嘉靖三十年八月內准工部咨該前任漕運都御史應題前事內開清河口爲因黃河泛濫淤阻重運不得通行議於三里溝開河以便糧運擬於適中之地建置閘座以時啓閉等因本部議擬題奉欽依備咨前來已經劄行淮安府動支原議官銀採辦石塊木料造閘去後節因水勢占漫未得舉行該臣接管先於三月初八日親詣看得前項三里溝開河建閘寔與新莊閘一帶河道利害相因切

緣新莊閘口正當徐沛黃河下流連年河水泛漲灌入裏河河水稍平淤沙頓積以致年復一年隨淤隨濬隨濬隨淤勞民費財不得休息若三里溝開河建閘上接泗水清流下避黃河渾水新莊閘便可隨宜啓閉縱有泛漲之時必無淤沙之患可節民力可省官銀爲利甚大此寔前任都御史應留心漕務相度地勢水勢特建此議委於運道有補旣經該部覆議仰荷 聖明俯賜施行地方幸甚但合用石塊產於徐州尚多未完臣一面委該州判官高瀛等催督各匠晝夜採取運至河邊一面委淮安府知事吳寬齋領官銀前去該州公同掌印官雇覓民船裝運工所交卸去後隨行管理南河工部郎中包應麟復勘相同臣於九月十一日督同通判党淳等又詣三里溝再三詳議牌行淮安府看得南河包郎中原同党通判等定擬建立頭閘二閘俱各相應無容別議但昔人嘗謂溝必因水勢防必因地勢所據建閘築隄亦應並議即今二閘至頭閘泗濱一帶地勢卑窪恐河淮汶泗諸水或時漲泛向東奔潰旣建閘以引清流必須築隄以遏渾水即今未開河身三十七工之

土足勾築隄隄成閘固委於運道有益不必年年挑河勞費財力然兩閘臺基宜高峻以壯地勢鴈翅宜廣濶以逆水勢斯爲可久之計其東南七里等湖尤恐水滂漉漫流入三里溝新河亦爲可慮似應東邊亦築一隄然一時并工不惟人力不前抑且取土有限或候閘完通運相度緩急次第舉行亦未爲晚等因并行通判党淳督理及咨總理河道衙門并行撫屬各府州選取作頭石匠陸續前來臣會同提督漕運鎮守淮安地方總兵官鎮遠侯顧 議照前項閘座合用物料接續運到相應舉行擇於十月二十八日祭告興工及行管河郎中包應麟總理勒限完報除候事完之日將造過閘座用過錢糧數目造冊奏繳嘉靖三十三年十一月十六日進奉 聖旨工部知道欽此

叅軍官索詐白糧船疏

題爲河道事據整飭淮揚海防兵備副使張景賢  
呈該蒙臣批狀問得犯人張愷招係直隸儀真衛  
中所運軍嘉靖三十三年八月十三日本衛蒙戶  
部僱運韓主事准監兌冀主事手本取官催僱白  
糧船隻本衛將散拘在官本所副千戶王道呈送  
韓主事處蒙差前往常州等處催僱太倉等五州  
縣淺阻船隻王道只合照依牌限前進爲當因見  
韓主事駐劄寫遠就不合不行前進差愷與在官  
運軍魏現拘喚在官聞夫魏琪等前來分付如遇

白糧船到閘具手本投報本月十五等日崑山縣糧長嚴廩等嘉定縣金封等太倉州徐龔等華亭縣衛佑等各運糧船到閘魏琪等將船數開遍王道差愷與魏琪行拘愷等各不合索得嚴廩等銀一兩六錢均分入已方帶見官比王道要得乘機索財又不合妄稱嚴廩等遲誤糧運將各拶打責令取供嚴廩等畏懼刑責只得各湊銀布不等嚴廩等三十二兩金封等一十七兩三錢徐龔等一十九兩二錢衛佑等二兩央在官書手周室胡希伍各亦不合引領送與王道接受伊又不合假以問罪爲由科罰紙贖銀嚴廩等一十兩八錢五分金封等一十二兩四錢徐龔等九兩五錢五分衛佑等一十兩四錢俱入已續蒙漕運鄭都御史訪得委官索騙白糧船隻銀錢給發告示仰儀真縣張掛禁約後有上海縣糧船到閘王道因見告示隨即放行訖本月十三日蒙冀主事查得王道承委催攢不務清慎罰遭寇窮困之糧長違駕運免鞠之嚴例止當責催速過豈得逗遛任情耽誤國儲例應叅問爲此牌仰本衛即將本官嚴行戒諭行令痛革初心以圖後效具戒飭過緣由申呈撫



按衙門知會後嚴廩等因被王道與愷等拶打索詐不甘將情各另狀赴鄭都御史處告准省令各告部糧去訖又該南京工部管閘程主事蒙鄭都御史行令密拘閘夫胡奉等到官審得前項索財情真備由叅呈回報併將嚴廩等告詞黏連批仰海防兵備道問報本道將愷等與王道行拘到官再三研審前情明白問擬張愷等各應得罪名照出千戶王道有罪叅呈到臣除將犯人張愷等批行發落外爲照今年漕運船隻已於六月內過淮盡絕至八月內王道方承委催償不過白糧船隻

又經臣先期差委山陽縣縣丞劉鮮渡江督催已到儀真各糧運頭先經倭寇焚劫又遭非常旱災運至糧米皆農夫之骨髓舟人之汗血王道乃敢淫刑黷貨法外指索通計贓銀至一百一十三兩七錢情罪可惡叅照直隸儀真衛中千戶所副千戶王道叨承武廕忝竊部委輒肆兇惡多收棍徒分投撲捉非法拶打逼索銀錢強取罪贖數逾百金羈留旬日紊亂漕規稽誤糧運律合有罪嘉靖三十三年十一月十六日進奉

聖旨都察院知道

肆奏災傷折徵秋糧疏

題爲肆奏地方連年十分災傷懇乞天恩憐准折徵秋糧以安人心以消內患事據直隸淮安府知府蔡揚金申該臣劄付准戶部咨前事備仰本府即便嚴行所屬州縣將嘉靖三十四年免運三十年秋糧免改米石上緊徵收本色依限交兌起運等因奉此查得本府嘉靖三十三年秋糧原額正兌米二萬五千石改兌米七萬九千一百五十石先因所屬州縣地方災傷重大秋米失收已將被災緣由申請蒙巡撫衙門議將正兌糧米改折

價銀改兌糧米改撥支運題請照例減折以蘇民困又節據合屬人民環泣哀訴皆曰三年之內非水即旱民多逃竄節蒙減折尚難完辦欲乞蠲免等情隨該本府備將國計空虛并本院題請減折之意布諭災民庶各安心田里今奉部咨照舊全徵本色不獨例限愆期而災困殘民將何措辦查得漕運議單內一改兌糧米儻有災傷等項停免聽各該巡撫官如蘇州府有災該免則於附近松江常州等府撥補足數安慶府有災該免則於附近寧國太平等府撥補足數其餘府分有災俱照此例奏補候災傷府分有收仍照撥補之數徵還等因但所屬州縣連年無一處不被水旱無一民不窮到骨委的災傷極重十分不堪又且挑漕運河異常負累廬鳳等處雖稱災傷未有如淮安之甚雖稱民貧亦未有如淮安之貧且苦者况各府漕糧數亦不多今查本府除正兌截留米石勢不容免不敢槩議外所據改兌本色米七萬九千一百五十石亦係該徵聽兌之數府屬殘民朝夕翹望減折一聞徵兌本色老幼驚惶若不再爲申請不無徵收不前抑恐激生他變合無請乞早爲計

處庶災疲殘民少存而地方可保無虞等因據此  
案照先爲疊遭異常水旱蝗災乞寬秋糧以救民  
生事該臣題開撫屬地方今歲秋災重大議將各  
府州縣兌運糧米折徵銀兩改兌糧米改撥支運  
緣由具題該戶部議得漕運糧米原係額不可缺  
之數合查照議單本府有災於附近有收府分無  
災州縣通融派補如各處俱災或撥補不盡即星  
夜具奏以憑覆議等因備咨前來行據徐穎二道  
及各府州從公勘議定派但各府州縣委俱災傷  
無從撥補又該臣酌量各屬額糧多寡被災輕重  
議將淮安府兌運米二萬五千石俱徵本色內截  
留軍餉米一萬七千八百石起運米七千二百在  
改兌米七萬九千一百五十石內撥支運一萬二  
千石折銀六萬七千一百五十石揚州府正兌米  
六萬石內截留軍餉本色米二萬石改撥支運七  
千二百四十三石六斗二升仍徵起運本色三萬  
二千七百五十六石三斗八升改兌米三萬七千  
石內撥支運二千七百五十六石三斗八升折銀  
三萬四千二百四十三石六斗二升鳳陽府正兌  
米三萬石俱起運本色改兌米三萬二百石內撥

支運一萬石折銀二萬三百石廬州府正兌米一萬石內起運本色五千石折銀五千石徐州正兌米三萬石俱起運本色改兌米一萬八千石內撥支運八千石折銀一萬石開坐具題該戶部議擬將揚州府通州海門如臯三州縣被倭擾害地方人戶查照近題蘇松事例量准漕糧改折三分之一其餘州縣并廬鳳淮徐四府州漕糧仍照先奉欽依事理查照均派所屬災輕及無災州縣里分人戶趁時交兌施行等因覆奉欽依備咨 臣隨即通行各屬欽遵坐派徵兌起運去後今又據申前因竊念臣叨任漕撫亦知邊方多事太倉積貯不多敢不竭盡心力冀圖全運以充裕京儲然時勢實有必不得已者不敢不長慮遠顧以貽意外之憂也查得撫屬漕糧揚州府已蒙改折通州等三州縣兌改糧米三分之一其餘并廬鳳二府糧不甚多或可勉強催科設法撥補起運俱照舊行令徵兌本色外惟淮安一府屬果如部議節奏蠲減支運改折無歲無之即今小民填街塞巷環遶號泣者正爲此也蓋饑穰更迭尤可百計支撐惟水旱頻仍遂至十分憔悴又如徐州止一州四縣

水淹沙壅地瘠民貧原額漕糧多至四萬八千石  
比之廬州一府反多四倍即今交春青黃不接壯  
者率多應募江南剿倭苟圖活口其餘并老弱者  
張頤待哺救死不暇切緣淮徐地方自正德年間  
流賊殘破之後生理未復舊額戶口逃亡大半新  
增徭賦加至倍差儘今日半州半縣之民辦往年  
一州一縣之事以故去者不復歸留者又復去田  
野荒蕪市井零落此南北通達人所共見臣待罪  
於茲日夕憂懼若再加以追併稅糧縱使嚴刑峻  
法粉骨碎身官徒加以罪譴民竟迫之死亡終莫  
能完况民爲邦本豈敢只顧今年不思來歲萬一  
民窮盜起卒至用兵公私之費恐又不止於折徵  
而已該府所申目擊民艱誠非得已再照臨德二  
倉所積空虛不敢望撥支運兌運糧米亦不敢槩  
乞減折臣反覆思惟計無所出惟有量折改兌可  
以上完國計下恤民情如蒙伏望 皇上軫念淮  
徐無處不被災傷無歲不被災傷百萬生靈正在  
南北咽喉之地特勅戶部再加從長計處合無將  
淮安府改兌糧七萬九千一百五十石徐州改兌  
糧一萬八千石各量准改折一半每石連席耗折

銀六錢通計二府州不過五萬之數兼放月糧亦  
不虧損漕糧原額其餘一半併同正兌仍徵本色  
起運如此庶錢糧易完民困少蘇嘉靖三十四年  
正月十八日進奉 聖旨戶部知道欽此該本部  
議照都御史鄭 恤念民艱奏詞懇切相應酌處  
恭候 命下本部移咨漕運都御史鄭 將淮安  
府改兌糧七萬九千一百五十石徐州改兌糧一  
萬八千石各以十分爲率三分改折色每石徵銀  
六錢其七分仍徵本色交兌各該運官領兌折色  
銀兩照例煎銷成錠差官解部聽放官軍月糧庶  
寬一分民受一分之賜而國計民瘼兩有攸賴此  
外不得再行覬覦以稽糧運伏乞 聖裁等因嘉  
靖三十四年二月二十五日本部尚書方 等具  
題本月二十七日奉  
聖旨是欽此

異常冰雹疏

題爲異常冰雹事據直隸鳳陽府申據本府陰陽學申據直日陰陽生李達呈稱本年五月初七日未時自西北長淮衛鳳陽縣雷震而來狂風驟起冰雹立至小者如核桃大者如雞卵落積平地約有尺許東西僅有二十餘里南北相距四十餘里民間樹木田禾房屋牌坊等件盡行打傷至本日申時初刻往正南解散去訖等因到府隨差快手祝剛等四名分投前去各該被災地方逐一覆查是實理合申報施行等因到臣又據中都留守司



亦呈相同據此爲照芒種前後農事方殷甘雨和風乃其所宜今報冰雹大作又在鳳陽重地誠爲異常伏惟 皇上達孝明倫肇修人紀修德凝道克享天心百神效順萬福攸同正其時也顧陰陽愆和有此災異寔臣叨任拊循職業曠廢所致除臣痛自修省及行留守司鳳陽府并撫屬文武大小官員各同加修省用回天意外嘉靖三十四年五月十五日進奉  
聖旨禮部知道

### 停建江閘疏

題爲僭運糧儲事據管理南河工部郎中包應麟呈該臣劄付前事備行本職督同揚州府知府吳桂芳前去瓜洲從長勘議建閘築城有無妨礙人力工料可得併辦若果一時難以並舉明白回報以憑具奏施行等因奉此依奉督同揚州府知府吳桂芳親詣瓜洲鎮花園港一帶看得自江口至詹家橋見有長溝一道潮水通灌迤北至時家洲約長三里許原是平地加以濬治之力即可成河潮平之時內河水勢較之外江僅高二尺若依原

議處所比照儀真清江建爲四閘隨潮啓閉通舟  
往來誠爲漕運無窮之利切照瓜洲一鎮係是長  
江要區河防關係匪輕連年倭奴爲亂江洋震動  
爲運道計者常懷意外之虞先經本院建議築城  
本爲護守十壩而設今議開閘乃在城守之外恐  
於慎重河防初意不同今版築方興復又建閘二  
後並作一時財力恐亦不繼合候城工告成之日  
蟻聚廓清之時另行計度時宜酌量工力然後決  
策爲之庶於事體穩便漕政有裨等因回報到臣  
又據直隸揚州府申准知府吳桂芳關稱勘議相  
同據此案照先准戶部咨該漕運衙門會題條陳  
一欵議江閘該本部等衙門會議前件看得建置  
花園港閘旣係古昔閘座且有利漕運相應依擬  
閘成通舟之日漕司移咨吏部銓選閘官一員撥  
閘吏一名禮部鑄條記一顆以司啓閉其餘事體  
俱照所議行等因題奉欽依備咨前來已經通行  
勘議建造去後臣於四月十七日前赴瓜洲同漕  
運叅將黃印管河郎中包應麟揚州府知府吳桂  
芳該鎮同知唐鉞江都縣知縣周思久運糧把總  
姚灃蔣環前到花園港相看得本港一帶與儀真

諸閘瓜洲諸壩水勢雖有不同地勢原不甚異若  
如初議開建閘座放舟通行停止車盤委的錢糧  
不致破費船隻不致損壞實於漕運大有利益但  
查建議造閘係在嘉靖三十三年七月初二日具  
題而築城之請乃在本年十一月二十八日舉行  
是建白造閘於未議築城之前也臣會同提督漕  
運鎮守淮安地方總兵官南京中軍都督府署都  
督僉事萬 議照瓜洲築城雖爲保障地方實惟  
防護運道城工見有次第十壩已在城中蓋一鎮  
居民既環繞十壩而兩岸高壩又包絡萬家其於  
運道可保無虞今若建閘復去城西四里是築城  
本以護壩而建閘却又離城舍重門擊柝之防而  
爲即鹿無虞之計相馳背矣故瓜城未築必須建  
閘旣築瓜城還須車壩大抵皆爲運道非敢二三  
其說也况今揚州一府迭遭倭寇伏蒙 聖恩軫  
念生靈連築四城財力有限前項閘座似應停止  
俟城工完備海徼寧謐因時度勢再議興建亦未  
爲晚如蒙伏乞勅下該部再加詳議定奪嘉靖三  
十四年五月二十二日進奉

聖旨是

剿逐倭寇查勘功罪疏

題爲剿逐倭寇查勘功罪事據直隸揚州府申准通判史朝賓推官劉起蒙牒爲清查倭寇流劫地方事該臣劄付仰各職親詣通州海門如臯等州縣東臺掘港等鹽場挨查倭寇的於何月日時入境始自何處地方登岸流劫彼處原設守備倭官軍及該管有司巡捕巡江巡司官兵人等因何不行併力堵截致令猖獗爲害備查各官兵職役員名分別情罪輕重仍公同各該掌印官查勘要見某日經過某處某日攻圍某處殺傷軍民竈戶

若干燒燬官民房屋若干陣亡陣傷官兵若干從實查報并陸續報到首級分別劇從真偽有無妄殺冒功等情以憑具奏等因又該臣批據揚州衛申爲稽查沿海備倭官軍事仰劉推官查照施行蒙此卷查節蒙巡按李御史巡鹽莫御史巡江汪御史牌案俱爲前事備仰掌印官會同史通判劉推官查勘備牒到職會同親詣通州并海門如臯二縣及東臺掘港等場鹽課司逐一查勘得本年三月二十二日倭船一隻約有七十餘賊自江南來至掘港場長沙苴墩南州沙波港口登岸至二十三日又有倭船二隻百十餘賊自南坎登岸比有分守通泰叅將解明道先於本年二月二十七日帶領親兵水手一千餘員各擅離地方前往江南蘇松等處策應截殺未回及有提督掘港備倭揚州衛指揮同知張明化亦一向在家偷安不行赴營備禦本場東西營備倭揚州衛千戶劉夢魚桑一陽泰州所百戶吳承恩并該場巡檢司巡檢王濟因失烽堠致賊登岸俱各退避場西駐劄以致前賊搶入營內歇住六日放火盡將在營文卷及該場官民軍竈房屋四百二十四家俱各燒燬

殺死軍民竈戶男婦黃勝等三十名口本月二十四日呂四場又有倭船三隻到於本場秦團二十五日又有倭船三隻到於江家便場本日二更時分又到倭船二隻各賊約有八百餘人俱登岸從呂四場餘東場餘中場餘西場及張港巡檢司地方放火燒燬民竈房屋一千四百餘家所過傷殘有提督大河口備倭儀真衛指揮劉時學見得賊勢猖獗因奉解叅將明文查叅不堪備倭乘機離營回衛續委提督官通州所千戶顧萬元伊亦不行赴營防禦大河口廖角背備倭通州所千戶常朝係稍營備倭千戶侯彪張港巡檢司巡檢王世臣吳陵巡檢司巡檢李憲名亦不行拒敵本月二十六日前賊內五十餘人搶入金沙場鹽課司屯住燒燬竈民房屋二百二十餘家殺死竈丁男婦陳淮等四十三名口本月二十七日呂四場地方毛葵等在於該場與賊交戰斬獲首級三顆二十八日金沙場倭賊突入海門縣北一里地方該縣知縣翟次喬督令家丁翟豫等吏葉懋等民兵馬勳等與賊交戰斬獲首級六顆奪獲倭刀等物敗退賊往西亭場燒燬竈丁房屋四十餘家殺死竈

丁潘完等二名掘港前賊一起二百餘人到於豐利馬塘二場殺死竈民張朋蔡才等男婦三十七名口燒燬房屋四百九十五家本日戌時解參將方從江南聞報回還通州駐劄領去親兵水手因聞倭寇四散劫掠盡行逃散止餘兵壯三百餘人帶入州城以致兵力寡弱倉皇失措未曾出軍截殺本月二十九日飛報到巡撫衙門嚴行儀真守備張壽松統兵前往通州截殺本日莫御史牌委張壽松操江衙門牌委揚州府捕盜同知朱袞各統領民兵四百餘名并帶揚州衛千戶方矩馬德良百戶陳道等前往通州如臯等處追剿本日東臺場亦有倭賊一船六七十人自本場海下丁美社地方登岸有該場大使李冠西溪巡檢司巡檢李旻失於防禦致賊突入本場搶進察院占住燒燬民竈房屋一百二十餘家殺死生員翟儒并民竈男婦曹雲等三十二名口本月三十日前賊又到丁溪何垛二場燒燬竈房一百餘家殺死竈丁張禹等一十二名口當有巡檢李旻會同東臺何垛場官雷濟等率領鎗篙手人等追至傅家口三里橋等處抵敵斬獲首級一顆奪獲倭刀二口并

弓箭圍袋布疋等件被賊截傷錯篙手史華本日掘港場前賊從馬塘到於如臯縣地方丁堰鎮殺死居民男婦楊林等二十一名口燒燬瓦草房屋八十家隨到該縣東十里舖曾家莊劫殺志窺縣治該縣知縣陳雍督同主簿閻士奇率領吏兵吳位孟週軍犯葛蘭等到彼與賊交鋒斬獲首級四顆賊遂止宿未曾前進本年四月初一日早前賊擁衆至縣北拱辰北極二門各官又督民壯保甲人等與賊交戰射傷倭賊六七人方退比行閻士奇仍領兵追至八里莊又與前賊交戰仍被吳位孟週同民壯范社斬獲首級一顆奪獲驢頭箭劊等件亦被賊殺死民兵沈進射傷民兵趙朋等二十餘名賊遂畏懼縣兵勇悍往東去訖本日呂四場前賊內有七十餘人從海門舊縣徑趨海門縣迤南五里知縣翟次喬督令巡檢王世臣民兵崔名等仍與交鋒斬獲首級一十一顆生擒從賊一名奪獲倭刀弓箭紅纓盔等器本月初二日隨有續到餘東等處倭賊與前賊合夥共四百餘人徑窺海門縣知縣翟次喬典史余廷舜因見賊衆無城勢力不敵當即將帶印信及領吏民人等於本



日巳時分逃入通州城內潛住各賊在縣殺死居民朱臣等七名口燒燬房屋三十二家仍入縣庫竄去埋藏官銀一千三百五十五兩一錢二釐殺死禁子一名該縣取有庫子史輔侵盜供招申詳未結本日掘港場前到倭賊百十餘人自馬塘石港沿途劫奪會合呂四場攻海門縣前賊俱至通州城東南門外其先投如臯縣倭賊被該縣殺敗亦至通州西門外各賊會作一處攻圍通州日則四散殺掠夜則團住人家叅將解明道與通州所掌印千戶姜旦該州巡捕判官施耀各因兵寡賊多不敢出剿有本府通判唐維初赴該州署印日夜與各官誓心併力措糧募兵爲拒守計本月初四日守備張壽松同知朱衰從泰州到如臯縣劄營適有東臺場前到倭賊六十三人自梁梁安豐富安賁家集海安來至史家莊地方張守備朱同知方千戶追趕至鮮魚莊朱同知部下擒獲倭賊一名湯黃毛并鎗頭一根又追至尤家莊其賊對敵二合被賊殺死民快殿山射傷張喬等八名賊遂從黃橋鎮東地名曹莊埠新開港搶船三隻下江去訖比時泰州巡捕同知張鶴與判官吳瀚并

泰州所千戶李欽各不行預領民兵在於海安鎮把截以致倭寇由彼經過無兵追捕本月初六日通州倭賊潛遣姦細宣湖爬城身藏火藥火石約於本日午時城內放火各賊遂從城外乘亂陷城隨被巡城官兵將湖捉獲供出先伏在內姦細四名當即摎獲殺訖以致本時賊果擁衆攻城見無火號退遁本月初七日巡撫衙門至揚州會同莫御史調委運司判官馬侖原任守備陳律統領揚州衛指揮王表千戶石如璧安泰王桓百戶戴桂曾沂張燦泰州所鎮撫冒爵百戶匡贊高郵衛指揮伍憲軍民兵一千四百餘名於本月初九日自揚州府起程前去追剿比有解叅將因見通州圍困調取泰州所千戶王烈揚州衛千戶洪岱赴彼救援揚州衛千戶文昌齡亦以管解軍餉銀兩赴州共帶領民兵三百名本日行至通州城外西橋地方有賊中已獲姦細顧表誘哄各官前進遇賊對敵各官被伏夾擊殺死并民兵楊連等七十餘名本月初十日張守備等前兵聞洪千戶等被殺各即退軍海安鎮本日有倭寇八十餘人自掘港場顧家堡唐家苴港口棄船登岸四散行劫到於

拼茶角斜二場放火燒燬竈民房屋一百五十餘家殺死民竈男婦繆尹等一百名口比有拼茶寨備倭揚州衛百戶何林角斜寨備倭該衛百戶王承祿官軍各畏懼逃避並無一人在營抵敵本月十一日朱同知因准府關將所部兵快交付張守備統領以便調遣本月十二日張守備方千戶等督兵到於李家堡地方遇賊交鋒又被殺死民兵董華韓海等三十名失落銅佛郎機一口及噴筒火箭等器本日馬分司陳守備兵至泰州本月十五日巡撫衙門又發兵五百名委泗州衛武舉鎮撫戴堯臣統領應援通州本日通州倭賊內分二百餘名從陸路流至如臯縣石莊巡檢司地方將本司廳房文卷并居民房屋一百二十九家盡行燒燬殺死季怡等一十六名該司巡檢張永督兵在於司南港與賊交鋒擒斬首級一顆前賊流至馬塘石港二場有石港寨備倭千戶侯彪巡檢司巡檢李恂亦失防禦被賊燒燬竈丁房屋五十六家殺死男婦徐欽等八名口又將巡檢司居民張二朱蓋殺死燒燬房屋七十三家本日海門縣知縣崔次喬差兵蔡儒等在於舊縣地方計將勾引

向導劇賊顧表擒獲送州本月十七日馬分司陳  
守備兵自泰州起程前進至海安地方與張守備  
朱同知兵會合一處比時通城圍久節奉巡撫操  
江巡按巡江巡鹽各衙門嚴文催促各官進援及  
奉巡按節次行府將各官查叅各官因見賊勢衆  
多兵非素練一時恐損兵威及聞新任梅叅將所  
統邳宿精兵將近只得少待同行未曾前進本月  
十八日掘港前賊內六十餘人又從丁堰復到如  
臯縣東陳鎮燒劫該縣官兵與賊交戰殺死軍士  
葉奉周欽被該鎮保長謝潢等奪獲張守備原失  
銅噴筒二箇賊從馬塘往江南沙搶民沙模等船  
下江去訖本月十九日新任通泰叅將梅希孔奉  
巡撫衙門催取前來本日統領揚州衛指揮繆騰  
尚良千戶馬德良儀真衛立功指揮黃道南及泗  
州等衛指揮等官謝詔羅表呂圻伯永福高時等  
并家丁軍兵共二千二百六十九員名俱自揚州  
府起程前去追剿以上各日不等叅將解明道通  
判唐維督令判官施燿千戶姜旦陳遷秦鵬王欽  
監生馬勅耆民水手曹鼎等時領民勇下城在於  
各門相機殺賊陸續斬獲首級二十四顆捉獲奸

細一十餘名我兵被傷殺者約有三十餘人解叅將因賊鋒可畏向未下城督戰本月二十一日操江衙門取回守備張壽松同知朱衰把守瓜儀地方本月二十二日巡撫衙門調取徐州兵備李副使統領徐州衛指揮張岱王繼徐州左衛指揮金漢倪祿鎮撫孫憲臣楊柱百戶賈勇丁山呂興周邳州衛千戶張禾等官軍民兵五百員名至揚州府次日巡撫衙門劄委起程前去剿賊本月二十三日通州城外賊探知大軍將到就於本日四更時分扛擡新造攻城大木梯四五十張擁衆二千餘人直趨城下攻城解叅將唐通判督率判官施耀吏目孫好仁千戶姜旦秦鵬李夔王欽百戶蘇烈羅勇各領民兵人等亂用佛郎機銃弓箭斃石等件在於各門奮勇射打當時射打死二三十賊俱被各賊擡去燒化被傷者百餘人直至午時前賊始退各官仍督兵下城追斬獲首級二顆奪獲倭弓箭倭刀木梯等器本月二十五日各賊懼怕內外夾攻及忿通城兵勇殺傷倭黨數多隨即放火徧燒三門外并鄉村居民瓦草房屋通計五千八百餘家殺死男婦葛輝等九百四十四名口奔

往狼山地方搶虜民船三十餘隻及將解叅將原調到巡船二十餘隻亦被搶去本月二十六日解叅將唐通判因見賊退督令耆民義兵曹鼎蔡伸等在於各地方斬獲零賊首級七十一顆內真倭一十七顆從倭五十四顆呈解在州本月二十七日叅將梅希孔判官馬侖守備陳律各官兵俱至通州本日前被如臯縣殺敗倭賊從通州下船轉至掘港海洋由唐家苴登岸添合夥賊共一百三名流入馬塘場徑往如臯志欲報讐劫縣人心洶懼時兵備李副使領兵適至探知賊果去縣僅三十里當夜傳示官軍授以計畫次日黎明發兵行至縣東蔣婆舖地方會遇前賊蜂擁前來官兵奮勇向前交鋒比有劇賊一人頭戴紅盔手搖白扇雙刀奮擊我兵被殺一人被傷二人當被徐州左衛百戶賈勇下馬鎗刺倒地斬首及邳州衛正千戶張禾等各就陣斬獲真倭首級九顆擒獲謀主一名樂和餘各被鎗箭火器射打傷重負痛奔走血痕徧野奪獲倭刀一十把并各項器械倭物海螺倭帽弓箭等件共一百七十七件賊氣大挫仍歸掘港本船去訖本月二十九日叅將梅希孔解

明道判官馬侖探知狼山尚有未開賊船五隻當  
日各統所部官兵會合分投東西兩營追至狼山  
邊各賊望見官兵勢多火砲齊發遂遺下衣物三  
船併作二船開洋去訖所遺船隻內有虜去幼男  
一名宋評當被判官馬侖部下民兵取回其餘衣  
物各兵分獲去訖又有餘倭并脇從姦細因無船  
不能遁去分散各場五七爲羣趁船逃命本年五  
月初二等日有判官馬侖計令各場官吏督率竈  
勇潘岑等相機剿捕陸續斬獲首級三十七顆亦  
有海門縣民兵莊頭莊雀等在於各鄉斬獲首級  
三十九顆首獻該縣翟知縣處各申報巡撫衙門  
及合于上司訖本月初四日前被徐州官兵傷敗  
倭寇尚住掘港船上巡撫衙門調武平衛指揮今  
陞荆瞿守備楊縉統領亳州軍民家兵三百七十  
五名前到如臯該梅叅將調撥揚州衛千戶馬德  
良宿州衛百戶高時邳州義勇官沙子現共領兵  
勇五百餘名於本月初六日同至該縣地方次日  
黎明各官兵勇同到海邊前賊下船鬪敵被沙子  
現高時手刃倭賊四五名邳兵亦殺倭賊三四十  
名沙子現高時爭奪首級被賊掩擊將伊等并邳

毫兵勇郭萬良等殺死七十九員名楊縉劄住部下官兵連發數箭將賊射退仍回如臯次日各賊開洋逃遁去訖後因賊退巡撫衙門將徐兵淮兵邳兵陸續發回又恐防禦乏人將原調宿穎靈璧等州縣驍兵三百八十九名選委鳳陽中衛指揮程宗統領於本月十六日前赴通州梅叅將部下策應又查泰州所守城百戶周相等倭賊報警若罔聞知縱令城軍私逃過半隨經該州具由叅申撫按衙門批行兵備道查叅未結各職將前項事情查訪明白及弔取該衙門文卷拘集在官員後審對相同又審據各濱海地方俱稱寧靖並無倭寇各到職備牒到府隨該知府吳桂芳通判史朝賓推官劉起蒙會同查議照得倭寇入侵民竈塗炭今已克捷地方底寧所據各官功罪應合分別議處及稱功罪貴明而勸賞貴速查得自賊犯江北以來各該官民或迎其初銳或擊其惰歸先後斬獲真從倭賊首級共二百九顆已經通判史朝賓推官劉起蒙節次辨驗明白親歷被倭地方細加探訪並無妄殺冒功情弊若候題請至日方行給賞不惟人心失望抑恐後效難期合無候詳示



至日即便查照欽定賞格係真正倭首者賞銀三十兩係從倭者賞銀十五兩俱動支庫貯官銀交付原委紀功通判史朝賓分別給散其有已先稍給者照數扣加以勵人心及查前項首功如兵備副使李天寵如臯之捷與四月二十五日以前通州如臯海門各起功級皆係大舉倭人志窺州縣或千爲羣或百爲伍其得之也較難其自四月二十五日賊解通圍以後係情歸之賊隨路趁船多一輩少者僅五七人其獲之也頗易合無照依各官開報月日除副使李天寵所獲功次原係大舉克捷相應全賞其餘俱以四月二十五日以前者全賞本日以後每首級一顆減去銀五兩其陣亡千百戶洪岱等四員除洪岱等已該撫院具題兵部覆奉欽依贈官錄廕外內宿州衛陣亡百戶高時與邳州義勇官沙子現似應一體旌錄及又照得各該地方人被劫殺之慘家罹焚燬之殃即今賊雖解去子遺之民無食無廬淒涼大甚若不大加優恤恐無復生之心萬一賊再乘風而來此輩投竄賊巢苟求生活內外膠固祛除益難將來之患有不可勝言者除蠲免夏稅已蒙撫院

具題及通州今歲均徭差役并應加派錢糧撫院  
批行本府另行議處分豁與各場竈戶已蒙鹽院  
差官賑濟外其餘被災民戶合無查照戶部題請  
官銀內准令本府申請動支共足銀六千兩查酌  
地方失事輕重通州三千二百兩如臯縣一千八  
百兩海門縣一千兩差委勤慎府首領官一員齎  
帶前去會同各州縣掌印官照依今勘人戶姓籍  
分別被殺人口被燬房屋沿鄉給賑用昭憫恤聯  
屬之意庶以固人心於既往彌隱禍於將來等因  
到臣案照先爲前事已經劄行通判史朝賓紀驗  
功次推官劉起蒙前往被賊地方查勘有功有罪  
緣由去後爲照各官止歷詣通州海門如臯等縣  
掘港呂四等場查勘其揚州府瓜儀等處淮安府  
沿海等州縣防禦事情俱不在各官勘報之內然  
就臣所見尚有相應備陳者臣本章句書生素無  
材術倭寇忽至移駐揚州未免顧此失彼其時江  
南江北委的賊勢十分猖獗江西湖廣糧船沿江  
而下者將至儀真浙西蘇松常鎮糧船絕江而渡  
者未至瓜州淮揚一帶正係漕運要途節據各處  
擒獲姦細供稱賊黨欲窺瓜儀搶掠揚州而淮安

所屬鹽城地方去年倭賊亦曾侵犯臣雖先調池河都指揮張文爵官兵五百四員名和州西梁山巡船一十五隻會手一百五十名分布瓜儀水陸防禦便宜起取叅將喬基於揚州教塲操練主客官兵教習武藝督察城垣門禁盤詰姦細但臣顧理不周一遇緊急倉皇失措隨有操江都御史史褒善駐劄儀真督守江防調集兵船振揚威武北扞廣陵南控京口鎮守淮安總兵官鎮遠侯顧寰選募官兵措備糧餉分投守禦洋麻港雲梯關廟灣東西海所要害去處仍於府城閱武揚兵防護運道叅將黃印駐劄瓜洲挑選運軍標識漕兵字樣就彼開設教塲團練隄備漕船收江過壩入閘臣惟專理通州一隅事務而已及照副使李天寵送驗首級之時有斬獲真倭首級邳州衛正千戶張禾徐州左衛百戶賈勇稟臣不願領賞乞要陞官臣即言尔等係領軍官例不得自斬首級難擬陞職李天寵稟說昨領兵官是徐州左衛指揮同知金漢其張禾賈勇係編入隊伍人員等因臣照得直隸巡按御史李逢時嚴兵拱護陵寢集兵策應通臯巡鹽御史莫如士募邳兵以助戰團商兵

以守城巡江御史汪克用約束戰守查覈功罪俱因有例不敢叙功外臣伏念江北揚州地方表裏江淮襟帶吳越正在畿甸申畫之中又係漕輓午道之會西距泗濠舊都伊邇東聯場竈商課甚多臣叨任漕撫兼領海防既不能先事預圖又不能臨機應變以致地方失事罪復何辭即今仰仗天威倭奴退遁人民安輯糧船無阻農耕及時然賊過去處殺傷民竈燒燬房屋劫掠官銀陣亡吏士亦已多矣臣據各官查勘俱從實開報不敢纖毫隱匿其給賞有功員役賑恤被災人戶奏乞蠲除

夏稅減派該年徭役俱先後割付揚州府知府吳桂芳次第舉行訖及照一時有功有罪人員相應分別擬議上請定奪如徐州兵備副使李天寵律已甚嚴而冰蘖自將馭兵有法而秋毫無犯俘馘之餘賊徒喪膽按部所至旌旗生色若非恩信素孚於平日忠義激發於臨時何以得此所宜論功加賞陞俸久任責成者也分守通泰叅將梅希孔沉毅有威質直無僞進兵而通州之門始開窮追而狼山之賊遂遁口不言功事皆就緒所宜給賞以厲後功者也徐州等衛指揮同知等官金漢倪

祿張岱山王繼鎮撫孫憲臣楊柱正千戶張禾百戶  
賈勇丁山呂興周或守中堅而殿後嚴整或破賊  
鋒而爭先踴躍掌通州印楊州府通判唐維雖倉  
卒遇變不免四郊之焚劫然夙夜臨戎庶幾百雉  
之保全賊至之初安輯市里賊退之後撫定瘡痍  
如臯縣知縣陳雍主簿閻士奇獎率吏民屢摧強  
寇露宿原野卒保縣庭遏西出之路倡泰州之先  
驅塞東走之途壯通州之後拒都指揮張文爵初  
駐江北移守江南雖無擒斬奏凱之功頗有奔走  
禦侮之力原任叅將喬基聞鼓鼙之警嘆髀肉之  
復生懷桑梓之憂即纓冠而往救簡練有方城闔  
無恐以上各官雖戰守不同均宜量賞以酬其勞  
者也內金漢係領軍官部下五百餘人斬有真倭  
首級九顆正千戶張禾百戶賈勇係編入隊伍人  
員斬有真倭首級各一顆不曾領賞例應陞一級  
世襲陳雍量陞服色俸級仍管縣事運司判官馬  
倫本係文職而慷慨請行原任儀真守備陳律先  
已退閒而橐鞬就道皆能首布軍容率先士氣密  
傳解散之帖懸示招撫之旗斬獲之功不無獵取  
而撥剿之計亦多擒執此宜略其過而賞其功者

也原任通泰叅將今陞金山副總兵官革職解明道始雖束手閉門銳卒潰於鼠竄既而登陴據險州城幸爾瓦全傳報或多失實功次未必誣此宜錄其後效而宥其前愆者也海門縣知縣翟次喬抗賊取勝功亦爲奇避難圖存罪亦可諒但錢糧之損失頗多而報功之誇張已甚每欲揚已以抑人遂至陵下而罔上所宜調用而曲全者也荆瞿守備楊縉千戶馬德良疾馳冒險雖挫軍威堅壁射疏足稱敵愾惜未獲其首級然已致其損傷居民皆稱其勇敢賊衆亦因而遁逃所宜宥其前愆而責其後效者也泗州衛指揮謝詔鎮撫戴堯臣宿州衛鎮撫呂圻百戶伯永福鳳陽中衛指揮程宗揚州衛指揮繆騰尚良王表千戶方矩安秦石如璧王桓百戶張燦曾沂戴桂陳道儀真衛立功指揮黃道南黃承歷千戶郭豸高郵衛指揮伍憲千戶羅表徐兆麟赴援千里雖無克捷駐守五旬亦無喪敗以上各官所宜免究者也揚州府巡捕同知朱衷通州巡捕判官施耀吏目孫好仁泰州同知張鶴判官吳瀚海門縣巡捕典史余廷舜泰州所千戶李欽百戶周相匡贊鎮撫冒爵通州

所千戶姜日秦鵬陳遷李夔王欽百戶蘇烈羅勇  
西溪巡檢李旻吳陵巡檢李憲張港巡檢王世臣  
才力綿薄職守隳廢幹辦不前奔北恐後即有微  
功似難准贖所宜原情罰治者也內張鶴已告病  
去任儀真守備張壽松援通州竟爾逗留棄如臯  
幾乎潰散黃橋追賊將至而輒還角斜遇賊未戰  
而先走况掘港乃其信地倭奴從此登岸儀真今  
之要區江防豈可乏人所宜深懲而亟罷者也揚  
州衛指揮張明化千戶劉夢魚桑一陽泰州所百  
戶吳承恩疎虞守備揚州衛百戶何林王承祿通  
州所千戶常朝侯彪狼狽奔逃儀真衛指揮劉時  
學通州所千戶顧萬元假更代之名掩失事之罪  
石港巡檢李洵掘港巡檢王濟石莊巡檢張永金  
沙場官程良增東臺場官李寇掘港場官靳瀛石  
港場官馬呈雲馬塘場官姚大鵬石亭場官籍珙  
餘東場官張濟時餘中場官戰勇餘西場官白元  
高豐利場官王坤拼茶場官萬策角斜場官呂金  
何梁場官雷濟丁溪場官趙惠均有地方之職曾  
無保護之計以上各官所宜行巡按御史提問論  
罪者也陣亡百戶高時義勇官沙子現直抵賊舟

奮勇血戰殺賊數多所宜贈官錄子以風勵將校者也如臯縣吏吳位孟週各斬獲倭賊首級一顆未曾領賞內吳位告乞免辦孟週告乞超叅所宜查例酌處者也如蒙 皇上勅下該部再加詳議覈實將李天寵加賞陞俸梅希孔給賞金漢等量賞陳雍量陞服色俸級解明道復職翟次喬調任楊縉謝詔 免究朱哀等罰治張壽松罷黜張明化等提問內金漢照部下五百人斬首五顆事例張禾賈勇照編入隊伍官自斬首級一顆事例各陞一級世襲高時照洪岱等事例贈官仍將應襲兒男陞一級世襲沙子現量贈雜職一官仍令伊男冠帶吳位孟週查照事例免考超叅庶幾功罪昭彰賞罰明信大小文武各官莫不知所勸懲盡心効力蠢爾倭奴不足平矣再照漕運總兵官鎮遠侯顧寰孝友廉靖端毅宏達協同漕運叅將黃印幹濟明敏操履勤慎揚州府知府吳桂芳綜錢穀有爲有守蒞軍旅不剛不柔此數臣者務令久任必能裨益漕政共濟時難如臣體質孱弱智識短淺凡在仕途皆知臣不稱此任今果奉職無狀一籌莫展上負國恩下貽民患有罪可數無功可



錄伏乞 皇上少寬斧鉞之誅薄示譴責放歸田里亟選賢能蚤爲經理地方幸甚臣無任惶悚恐懼待罪之至緣朱哀係在外五品文職張壽松等俱軍職嘉靖三十三年七月十二日進奉 聖旨該部知道欽此又該巡按御史李逢時莫如士各題前來該兵部議擬內除解明道已經節奉欽依戴罪殺賊張鶴去任不議外爲照准揚當江海之衝漕輓係軍國之計各該地方官員平日不能設備臨時不能禦賊以致倭寇縱橫生靈荼毒即其職守之常責以世子之義分任雖有不同失機則皆一律通應通重問究但前項地方承平日久民不習兵一旦事出不測遂至倉皇無措各該失事官員據法委難姑縱論情似有可原合無容臣等叅以三臣之意酌諸情法之間通行議擬上請叅照儀真守備張壽松應援無功逗留不進指揮同知張明化副千戶劉夢魚桑一陽百戶吳承恩何林王承祿正千戶常朝副千戶侯彪旣鮮預防之策又乏臨敵之勇指揮僉事劉時學千戶顧萬元方矩馬德良失事喪師罪難輕貸內方矩馬德良能解張壽松之危功難盡泯正千戶姜旦遇寇無

謀秦鵬陳遷因人成事判官吳瀚千戶李欽防範失預追逐不前內姜旦秦鵬陳遷獲功雖微亦應免究知縣翟次喬事干錢糧同知朱哀州判施燿職專緝捕翟次喬犯在事外朱哀施燿事出不測運司判官馬倫兵旅非其所司威信卒能濟事原任守備陳律指揮繆騰尚良王表千戶安泰石汝璧王桓百戶張燦曾沂戴桂陳道原任守備今立功指揮黃道南指揮黃承歷伍憲千戶郭豸羅表徐兆麟百戶匡贊鎮撫冒爵指揮謝詔所鎮撫戴堯臣百戶伯永福鎮撫呂圻指揮程宗吏目孫好仁典史余廷舜百戶周相千戶李夔王欽百戶蘇烈羅勇巡檢李旻李憲王世臣師雖保全功乏擒獲兵備副使李天寵職任司戎才堪應變提貔虎以先趨首褫倭奴之膽望鯨鯢而欲奮終全海上之城斬獲旣多酬當不次叅將梅希孔提兵赴援功不虛張守備楊縉見賊若勇臨事乏謀指揮同知等官金漢倪祿張岱王繼鎮撫孫憲臣楊柱正千戶張禾百戶賈勇丁山呂興周各有爭先殿後之功通判唐維卒收安輯撫定之效知縣陳雍主簿閻士奇屢抗敵於方張都指揮張文爵終宣力

於無失原任叅將喬基憂切桑梓功在門庭巡檢  
李恂王濟張永塲官程良增李寇靳瀛馬呈雲姚  
大鵬籍玆張濟時戰勇白元高王坤萬策呂金雷  
濟趙惠失事惟均通應提問但各官分任旣輕似  
難責備陣亡百戶高時義勇官沙子現勇冠一時  
手刃數級卒以戰亡即其忠義之氣委可嘉尚縣  
吏吳位孟週獲級不願領賞亦應查處合候 命  
下將張壽松張明化并劉夢魚桑一陽吳承恩何  
林王承祿常朝侯彪劉時學顧萬元吳瀚李欽與  
翟次喬通行巡按御史提問具奏陳律繆騰尚良  
王表安泰石如璧王桓張燦曾沂戴桂陳道黃道  
南黃承歷伍憲郭豸羅表徐兆麟匡贊冒爵謝詔  
戴堯臣伯永福呂圻程宗孫好仁余廷舜周相李  
夔王欽蘇烈羅勇李旻李憲王世臣各嚴加戒飭  
方矩馬德良姜旦秦鵬陳遠與朱哀施燿楊縉各  
免究馬侖與倪祿張岱王繼孫憲臣楊貴丁山呂  
興周唐維閻士奇張文爵喬基通行漕運衙門分  
別等第獎賞陳雍量陞俸級仍管縣事金漢張禾  
賈勇仍照例陞錄李天寵近已陞任似難別議但  
斬獲功多相應與梅希孔量加賞賚李恂王濟張

永程良增李冠靳瀛馬呈雲姚大鵬籍珖張濟時  
戰勇白元高王坤萬策呂金雷濟趙惠免究陣亡  
百戶高時照例贈官仍將應襲兒男准陞一級與  
做世襲沙子現照浙江杭兵頭目項廷善事例贈  
正千戶伊男仍給冠帶榮身免其雜泛差徭以爲  
死綏者之勸吳位孟週准令免考超參及照漕運  
侍郎鄭 調度有方運籌決勝激勸忠勇旋平旣  
沸之波蕩滌妖氛竟奏發縱之效雖自陳不職乞  
恩譴責但功大罪輕似宜量加褒賞顧寰黃印吳  
桂芳雖無斬獲之功各有勤勞之績亦應量賞但  
恩威出自朝廷臣等未敢擅便均乞 聖裁等因

嘉靖三十三年九月二十三日太子少傅本部尚  
書聶等具題本月二十五日奉

聖旨張壽松并張明化等巡按御史提了問陳律  
等并方矩等姑免究馬侖等漕運衙門分別獎賞  
陳雍陞俸二級鄭曉顧寰各賞銀二十兩紵絲二  
表裏李天寵梅希孔各十五兩二表裏黃印吳桂  
芳各十五兩其餘陞錄贈官等項都准行欽此

剿滅江北倭寇查勘功罪并乞預爲防禦疏  
題爲剿滅江北倭寇查勘功罪并乞預爲防禦事  
據直隸揚州府申准通判史朝賓牒爲剿滅倭寇  
事該臣劄付備仰即查倭寇的於何月日時入境  
始自何處地方登岸流劫彼時原設守備備倭官  
軍及該管有司巡捕巡江巡司官兵人等因何不  
行併力堵截致令猖獗爲害備查各官兵職役員  
名分別情罪輕重要見某日經過某處某日攻圍  
某處殺死軍民竈戶若干燒燬官民房屋若干陣  
亡陣傷官軍若干并陸續各官報到斬獲首級逐

起審驗分別劇從真僞有無妄殺冒功并各官兵  
竈互稱搶奪首級等情從實查報等因又奉臣劄  
付仰將查過呂四等場自八月十五日起至九月  
初十日止豐利等場自九月十三日至本月二十  
日止陸續斬獲各起倭寇首級及地方功罪人員  
一併查明呈來以憑具奏施行備行到職遵依親  
詣各該地方查勘得嘉靖二十三年八月十五日  
巳時有倭船一隻約有八十餘賊自江南來至呂  
四場地方二漾口燒船登岸從竹家莊流住本場  
西北中團張方泮地方竈戶周顯家占住十六日  
有海門縣署印高郵州判官趙卿即委巡捕典史  
余廷舜張港巡檢王世臣吳陵巡檢趙仲爵會同  
呂四場把截百戶伯永福該場大使朱汲副使李  
政義官盧漢大河口備倭千戶常潮各領民兵竈  
勇人等與賊對敵被傷親兵王伸等三名竈勇顧  
松等三名止獲倭弓一張箭三十七枝十七日各  
賊放火燒燬竈戶朱伯等三家草房一十四間殺  
死竈戶高橋等六名本夜各賊到於餘東場便倉  
西殺死竈民張瓘等二名比有分守通泰叅將梅  
希孔患病不能出軍各場司官吏備文稟報海防

道兵備張副使即日親詣泰州行令本州知州趙祖朝如臯縣知縣陳雍揀選驍勇史湖葛蘭等二百餘名前赴通州會合剿捕十八日卯時各賊在於正場搶商鹽贛船二隻從運鹽河使向西行伯永福統領官兵追至曹嚴窪地方對敵得獲倭箭一十二枝火筒一箇十九日各寇流至餘東便場地方梅叅將調掘港場把截宿州衛鎮撫呂圻通州所千戶顧萬元會同百戶伯永福并通州巡捕判官施燿協力堵截有施判官家兵施傑耆民江鐸等與賊交鋒斬獲首級一顆各賊退入竈戶袁祿家至夜逃往海門舊縣經過殺死僧人卞元登并居民孫鳳等五名二十一日到於地名新港居民李軻家屯住殺死本家李富二十六日判官趙卿帶家丁趙士太督同典史余廷舜張港巡檢王世臣兵勇王秀成忻等用草圍焚李軻家草房一十間各賊窘急擁出被衆兵截死三人俱被賊搶擡燒化箭傷倭寇一十餘人本日各賊奔往地名李家莊比有鎮撫呂圻宿州義勇官李金等督兵在彼對敵被李金下民兵李倫同親兵王受斬獲首級一顆截傷倭賊二十餘人陣亡民兵徐漢等

三名二十七日夜各寇復到新港官兵截殺被餘  
西場竈勇曹大化斬獲首級二顆海門縣陣亡民  
兵王山各賊當住迤東唐竈岡居民楊悌家殺死  
本家男婦四名口燒燬房屋一十七間二十八日  
典史余廷舜督兵陸梧等用鉛銃打死倭寇五人  
各寇槍檣燒化民兵成忻曹思王秀陸梧等斬獲  
首級一顆得獲腰刀一把裹頭黃絹一段陣亡民  
兵劉珊二十九日賊自新竈港移住居民郁員家  
屯住各路官兵會合追剿宿州民兵王舉等各用  
火砲打死倭寇二人各賊槍檣燒化比有西哨義  
勇官吳玄隊長張洗退縮不行拒敵以致各賊乘  
機衝殺民兵王豹等一十二名截傷民兵趙仲良  
等八名搶去佛郎機二管比時判官趙卿下家丁  
趙士太兵勇王秀等與賊對敵共斬首級一顆得  
獲倭弓一張裹頭紅絹一段餘中場大使戰勇督  
同義官周民竈勇徐貴翟名唐奉嚴鼎周木陸禮  
王昂等共斬獲首級三顆得獲倭弓一張箭一十  
枝刀與鎗篙各二把被倭燒燬民查浩草房三間  
殺死本家婦人一口三十日海門縣驍勇郁員等  
與倭對敵斬獲首級一顆各賊燒燬郁員草房三



間流往餘東場竈民江鐸家屯住九月初五日呂  
四場義官盧漢竈勇潘檄秦泮彭清等與倭對敵  
斬獲首級一顆截死倭寇一名被賊搶擡燒化本  
日兵備張副使因見倭賊未滅梅叅將稱病未出  
兵政無統乃領兵親至海門縣調到儀真衛指揮  
劉瀛泰州所鎮撫王翺百戶劉芳義官呂調陽通  
州吏目孫好仁各隨軍聽用當蒙查得吳玄張洗  
先戰失事各以軍法捆打枷號示衆及動支庫銀  
隨軍犒賞軍民竈勇莫不悅服咸有奮志梅叅將  
前疾稍可亦到該縣計議征剿通州知州崔澄晝  
夜運送糧餉供軍不缺各賊屯住江鐸家本道統  
兵直將賊巢圍困初六日呂四場竈勇朱蒼與賊  
對敵被賊用銃打死初九日本道令官軍積草將  
江鐸家房屋圍繞督令指揮劉瀛鎮撫呂圻王翺  
百戶伯永福劉芳義勇教師王成李世德等及各  
場竈勇通州海門如臯民兵人等用挨牌火器當  
先四面伏兵放火將江鐸瓦房一十三間盡行燒  
燬賊因勢急衆擁齊出隨該本道督令精銳教師  
義勇王成李世德向儒陸梧邵鑾葛蘭等八十餘  
兵奮勇當先砍殺隨該叅將梅希孔部下親兵謝

才王完等斬獲首級二顆與史余廷舜督領民兵  
屈真馬照崔名蔡儒等斬獲首級一顆得獲倭刀  
一把紅絹一段又同民兵吳佛成忻陸惺斬獲首  
級一顆判官趙卿下家丁趙士太同民兵王秀等  
斬獲首級一顆得獲倭刀一把巡檢王世臣同兵  
竈崔泮等斬獲首級一顆得獲倭刀二把巡檢趙  
仲爵同家丁趙鳳鳴弓兵王宜等斬獲首級一顆  
判官施耀督領民兵季本等斬獲首級一顆得獲  
標鎗二根倭刀一把倭弓一張倭箭一十五枝黑  
馬一匹銀二兩三錢一分民兵曹繼祿與梅叅將  
部下民兵鄧堂合斬獲首級一顆呂四場大使朱  
汲等率兵夏京潘檄盧昂秦泮等斬獲首級三顆  
餘中場竈勇張相王安等斬獲首級一顆得獲倭  
弓一張箭三十三枝餘東場竈勇張瑞王价等斬  
獲首級二顆如臯縣驍勇葛蘭吳惠曹鑛等斬獲  
首級一顆各賊將民竈袁熙徐愛張儒等九家瓦  
草房五十一間盡行燒燬叅將梅希孔部下陣亡  
親兵韓祿等一十四名通州民兵陣亡季淵等一  
十四名比因天晚各賊衝出行至場東總催袁祿  
家屯宿初十日辰時逃往竈戶江鋒家潛住各官

追趕到彼將本家瓦房九間用草圍遶燒燬各賊  
擁出衆兵截殺判官施燿部下民兵江鐸江莊等  
斬獲首級七顆得獲竹柄鐵刀一把倭刀二把典  
史余廷舜家丁余成民兵崔炳王秀張通陸室等  
共斬獲首級四顆判官趙卿家丁趙士太同民兵  
蔣良陸室陸梧周朋吳祿姚保崔輝等共斬獲首  
級七顆巡檢王世臣同農民姜一元弓兵王楠李  
良莊明莊桐張順周朋等共斬獲首級六顆餘中  
場大使戰勇督同竈勇嚴旺周保王祖曹粟等共  
斬獲首級四顆得獲倭刀三把點鎗一根鎔篙四  
根餘東場大使張濟時副使李鳳督竈勇徐篋等  
二百餘名斬獲首級二十二顆得獲倭刀九把倭  
衣一件倭箭三十枝倭弓一張倭帽一頂標鎗二  
根小倭甲一件丫篙一把鉛錫銃一箇紅段繫腰  
一條被傷竈勇徐篋等五十三名前賊盡行剿滅  
至本月十三日酉時又有倭船一隻自江南來至  
豐利場地名沙魚港西岸住泊止有二十餘賊登  
岸餘賊不知人數藏遁在船虜去竈戶陳栩等二  
名十四日豐利場副使楊虎督領竈勇人等前去  
追剿各賊回船開洋停泊十五日馬塘場大使姚

大鵬督兵防禦各賊棄船上岸流往地名川沙窪  
搶得石港場葛竈戶并不知姓名人家共船二隻  
開洋本日酉時到於拼茶場伍竈地方倭寇二十  
餘人上岸劫竈戶宮邵家衣糧物件搶去竈戶吳  
龍徐鎧家船二隻有備倭千戶張祚督兵至康莊  
地方因天晚未曾交戰十六日各賊棄船登岸將  
虜去陳栩并呂四場寄任人楊尊殺死有拼茶場  
攢典倪堂督率竈勇與賊對敵陣亡竈戶朱漢等  
三名有該場竈勇徐果王鎧楊臣等四十餘人併  
力向前斬獲首級一十顆得獲刀八把弓一張賊  
船當被我兵放火燒燬賊因勢敗無船可投奔往  
角斜場搶竈戶包鑾袁福船二隻開洋復往拼茶  
場伍竈地方十八日酉時賊寇駕船至豐利場灣  
港住泊該場副使楊虎督領竈勇人等到彼至十  
九日午時與賊交戰楊虎同男楊子進驍勇許昂  
吳弘陳章桑析吳欽耿相丁鐘保正錢才等併力  
斬獲首級八顆得獲弓二張刀四把箭五枝陣亡  
驍勇許靠桑本王錦管春餘賊亦被各竈截傷奔  
走上船二十日備倭指揮王表統領千百戶潘忠  
盛勳并軍兵人等至豐利場地名唐家苴墩埃沙

潢港口與賊交鋒當被軍餘蕭艾熊經楊平等五十二名共斬獲首級四顆得獲倭刀五把餘賊敗走二十一日有倭賊一十餘人到於掘港場地名句煙港口北岸該場大使靳瀛副使任九疇帶領驍勇人等與賊交鋒當被驍勇李信等斬獲首級一顆得獲大小刀二把二十二日餘倭五人仍到豐利場沙魚港東岸有該場副使楊虎率領驍勇陳悌等於二十三日辰時斬獲首級一顆得獲弓一張箭四枝餘寇奔走海洋去訖二十九日辰時楊虎仍率驍勇陳相等在於甜水港東瞭見一倭用箭射死斬獲首級一顆十月初三日又有倭船一隻從江南來至餘西場北海地方住泊倭賊二十餘人登岸將該場哨船水手陳霜等衣服米糧篷桅虜搬上船有近海義官陳科總催陳租等前至沙塗地方與賊對敵斬獲首級四顆得獲花布旗一面草帽二頂竹箭四枝馬杖二把鎗篙二枝各賊勢敗奔船開洋去訖本職通查過呂四等場自八月十五日起至九月初十日止除叅將梅希孔部下親兵王完等斬獲首級二顆未送紀驗外止據各該兵勇臨陣斬獲見在首級七十五顆內

該本職督同江都縣主簿楊長春驗過真倭三十  
二顆從倭四十三顆豐利等場自九月十三日起  
至本月二十日止各該兵勇臨陣斬獲首級二十  
二顆驗過真倭一十一顆從賊一十一顆又自九  
月二十一日起至十月初三日止各該兵勇斬獲  
首級七顆內驗過真倭四顆從賊三顆前後通共  
首級一百四顆內真倭共四十七顆從倭五十七  
顆細加查訪委係真正功次並無妄殺冒功等情  
此皆本院委任責成調度得宜海防兵備張副使  
親臨行陣振作士氣是以賊寇望風而勢自潰軍  
竈同力而功自成又查得先該本府知府吳桂芳  
奉本院牌仰動支官銀一千五百兩行委運司判  
官馬倫召募各場竈勇在場防禦仍預發銀兩在  
通州如臯等處供給民兵以致寇至兵不遠調而  
精銳自足費不及民而供應以時則今次成功亦  
賴區畫素豫有以爲之所矣緣此次剿倭甚速且  
盡是以各該地方官員獲功頗多失事亦鮮及據  
前項首級係各場竈勇與通州海門民兵斬獲爲  
多各該官兵有不得者積慙懷忿遂稱搶奪實難  
憑信止查通州民兵曹繼祿與梅參將部下民兵

鄧堂合斬首級一顆彼時曹繼祿自行報功被鄧堂具告兵備張副使處批行通州處分明白本府并高郵州各起捉獲倭寇三名審明另報外將查勘緣由備牒到府申報到臣據此案照先於本年九月十二日爲地方倭寇登劫事本月十五日爲仰仗天威剿滅江北倭寇事十月十一日爲仰仗天威剿平江北倭寇斬獲首級事俱該臣具題訖及劄行通判史朝賓紀驗功次前往被賊地方查勘有功有罪緣由去後今據前因俱從實開報不敢纖毫隱匿其給賞有功員役優恤陣亡壯勇量賑燒燬房屋醫治被傷軍民悉行遵照節奉欽依劄行揚州府知府吳桂芳次第舉行外照得倭寇類多姦細詞知江北兵船調往江南遂敢乘虛累犯江北即今仰仗天威先後剿絕驅逐地方稍寧臣住劄淮安專委海防兵備副使張景賢會同叅將梅希孔督兵剿捕所據勘到功罪俱已明白相應擬議具報爲照副使張景賢志慮忠純才猷宣朗三令五申而賞罰甚明一月三捷而俘馘殆盡足徵經文緯武之器具見安內攘外之功所宜加賞陞俸久任責成者也揚州府知府吳桂芳建議

調募土兵先期給發兵餉綜理周密而神思安閒  
 水蘖自將而出納無吝所宜給賞者也通州知州  
 翟澄泰州知州趙祖朝如臯縣知縣陳雍海門縣  
 署印高郵州判官趙卿皆能訓練兵卒而遇警足  
 以即戎餽運芻糧而臨時不至缺乏儀真衛指揮  
 劉瀛宿州衛鎮撫呂圻百戶伯永福泰州所鎮撫  
 王翔百戶劉芳通州判官施燿海門縣典史余廷  
 舜張港巡檢王世臣吳陵巡檢趙仲爵呂四場大  
 使朱汲餘中場大使戰勇餘東場大使張濟時副  
 使李鳳皆能部領兵竈而聽授方略躡蹤追襲而  
 協力剿捕揚州衛指揮王表千戶潘忠百戶盛勳  
 豐利場副使楊虎掘港場大使靳瀛副使任九疇  
 雖所斬獲不係大夥之寇然於村墟均有捍衛之  
 勞以上各官所宜量賞者也及照各該地方官員  
 獲功頗多失事亦鮮况江北自千戶姜旦兵船三  
 十隻驍勇水手曹鼎等五百名調赴江南之後水  
 兵既乏哨探陸兵遂難禦防似應免究以責後效  
 再照江北江南相去不遠通州與常熟縣相對三  
 十里海門縣與崇明縣相對十八里即今常熟節  
 經寇難崇明已被殘破而倭寇見今糾聚吳淞江



口及八團四團者不下數千皆陸地置造房屋千數間水中聯絡舟船千數隻是皆數年積習之寇難責一時平定之功若八團賊乘風至江北呂四場不過一日四團賊不過半日而江北兵船久往江南地方空虛殊為可慮况使船難於使馬而舟師之練習甚艱主兵便於客兵而烏合之徒衆易散今賊徒水陸盤結有備而我兵南北調遣乏人切恐姦謀叵測今冬未得解散明春益復猖獗豈惟通泰海門如臯四州縣危急萬一賊渡海而北則呂四等場皆有小徑可以越通泰而直趨揚州遡江而西則狼山等處皆是長江可以犯瓜儀而窺伺留旬如此則漕運阻絕江淮震動矣臣待罪海防兼理漕務日夕憂惶計無所出若專顧江南不顧江北即使江南安靖而江北驛騷憂方深也即今賊少船寡尚可支持倘船多賊衆何以待之如蒙乞勅兵部再加詳議上請行令總督軍務尚書兼右都御史張 將姜旦水軍即便發回江北休息一二月以待明春賊至遠於哨探防禦仍於明春正二月間再發健將精兵二千員名前來江北瓜儀駐劄以防備漕運拱護南京庶保無虞地

方幸甚臣不勝幸甚除移咨總督軍務衙門外嘉  
靖三十三年十一月十六日進奉 聖旨兵部知  
道欽此該兵部議擬爲照倭寇狡猾難測乘風隨  
處剽掠委宜有備庶保無虞但江南原調江北兵  
船已經議行總督張 查照賊勢酌量議處漕運  
河道又經募撥兵船行令署都督周于德管領防  
護副使張景賢奉 旨加陞俱難再議所據前項  
各該官員剿滅倭寇之功旣該都御史鄭 具題  
前來相應議擬合候 命下移咨巡撫衙門將吳  
桂芳翟澄趙祖朝陳雍趙卿劉瀛呂圻伯永福王  
翱劉芳施燿余廷舜王世臣趙仲爵朱汲戰勇張  
濟時李鳳王表潘忠盛勲揚虎靳瀛任九疇動支  
無碍官銀分別獎賞仍咨總督都御史張 查照  
節奉欽依內事理議處停當務使江南江北俱有  
備禦勿得顧彼失此致有疎虞等因嘉靖三十四  
年正月二十七日太子太保本部尚書聶 等具  
題本月二十九日奉  
聖旨是欽此

附錄鹽法莫御史奏功疏

兵部爲仰仗天威剿逐倭寇事職方清吏司案呈  
奉本部送兵科抄出巡按直隸監察御史莫如士  
題云爲照前項倭寇屢犯江北數遭挫衄乃者恃  
其庸蠢復肆窺伺幸而仰仗我  皇上德孚天地  
化洽海隅臣庶效忠士民奮勇總督漕運兼巡撫  
鳳陽等處地方兵部右侍郎兼都察院右僉都御  
史鄭曉乃能仰體我  皇上委任之重區畫周悉  
調度精詳虛已受人雖寸長而必錄誠心率物屈  
羣策以圖全集徐穎宿亳之兵以壯其威練通泰

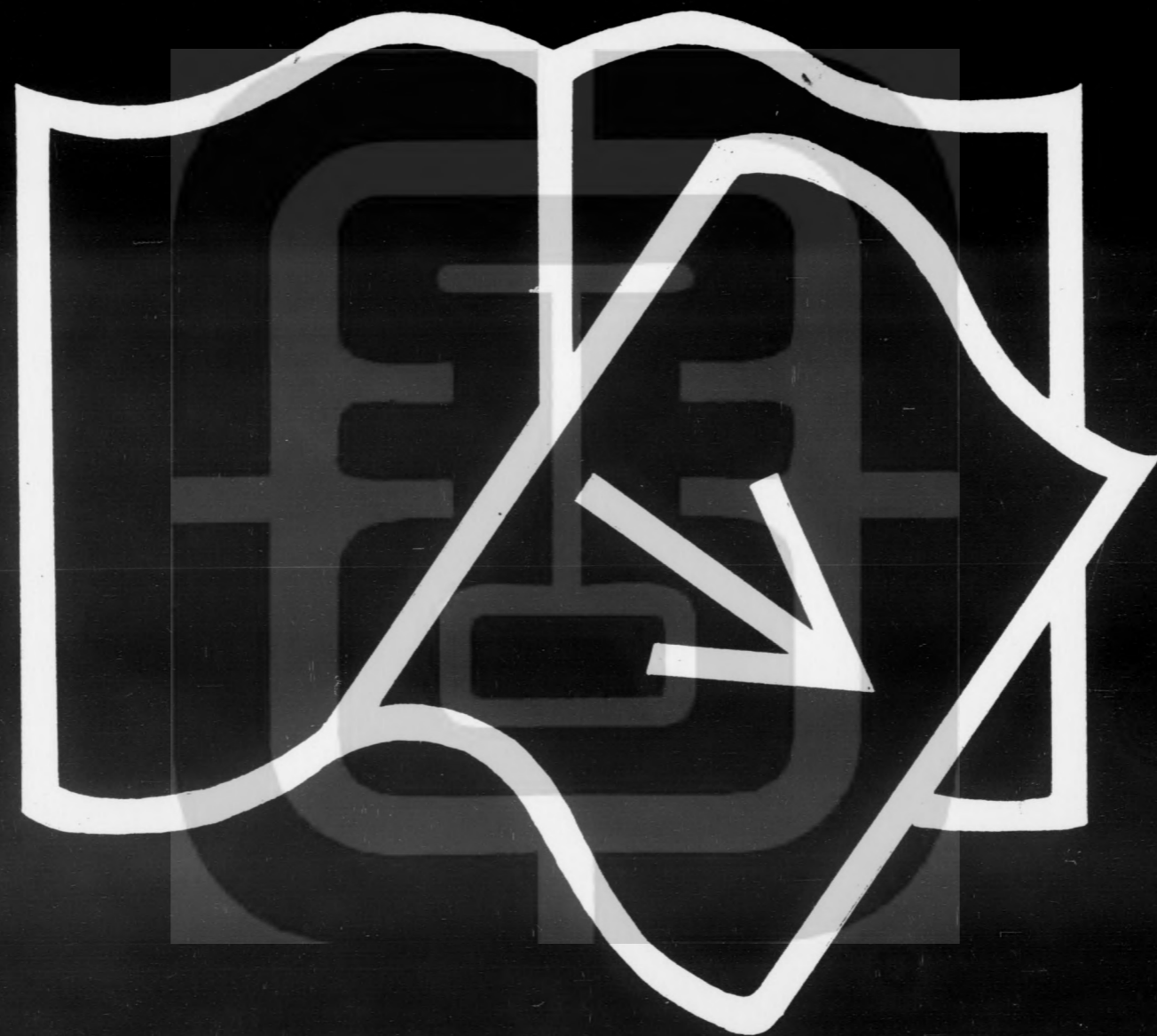
海門之兵以資其用廟灣等處防範惟嚴麻洋港口守禦克慎發銀以置器械給賞以勵人心兵備叅政兼副使張景賢忠勇性成謀慮精密兵機練習安不忘危陣勢通融志在滅寇聞賊而毅然就道畧無避難之心料敵而洞然甚明遂收擒逐之効雖未能盡剿無遺然賊聞而膽寒敗而遠竄且沿海州縣場竈赤子近頗二麥告成不致被其蹂踐三春煎辦不致妨其鹽課此固江北莫大之慶也再照江南江北相爲犄角江南蘇松等處近調有狼兵土兵刻期勦定誠恐南擊北奔勢所不免

如蒙伏乞勅下該部行總督軍門并撫操海防叅將等臣多方防禦設法剿捕或屯衆以截其要衝或設伏以邀其潰散或整棚水軍以隨其向往或齊集陸兵以迎其將來勿徒以江北土竈等兵爲足恃萬一有警而不多方應援江之南北併力協心務使此寇盡皆授首靡有孑遺庶兩淮漕運可保無虞三十鹽場可恃無失矣地方幸甚臣愚幸甚等因奉 聖旨兵部知道欽此欽遵抄出送司案照先該巡撫鳳陽都御史鄭 題前事該本部議行查勘隄備去後今該前因查呈到部看得前

項倭寇流劫江北雖稱退遁但江南方整兵進剿  
奔逸肆潰勢所必至江北地方委應戒備擬合就  
行爲此除外合咨前去煩爲督行沿江沿海副叅  
守把等官率領所部官軍在於各該要害處所嚴  
加把截如或奔突流劫即便會合各該官軍併力  
截殺務使進無所掠退遭挫衄共保無虞須至咨  
者

附錄兵部覆題請陞賞錄廕疏

兵部爲仰仗天威剿逐倭寇事該本部題職方清  
吏司案呈奉本部送兵科抄出巡按直隸監察御  
史吳伯朋題內稱海防兵備右叅政兼副使張景  
賢勇不避難智能料敵籌度素閑於平日分布切  
中乎臨時遂收一方保障之功誠有千里長馭之  
畧之一臣者勤勞尤著所當重加陞賞者也原任  
叅將喬基張恒官雖技閑志存報國一聞警報即  
就道而不辭同心運謀知叅贊之有裨之二臣者  
所當及時錄用而喬基則近已陞級仍當給賞者



原件短缺

也徐州兵備副使劉天授親冒矢石督戰益勤原  
任揚州府知府吳桂芳建議築城團練有法淮安  
府知府蔡揚金調度芻糧軍旅不匱乏三臣者雖  
無戰陣之勞實有區畫之益所當論功加賞陞俸  
者也淮安府同知劉一中通州同知印寀海門縣  
典史余廷舜呂四場副使李政奮勇血戰軍民之  
保全是賴宿州衛百戶伯永福鎮撫呂圻邳州衛  
義勇官王大文先登陷陣寇賊之斬獲獨多內伯  
永福呂圻原係編入行伍而王大文則不願領賞  
人員以上各官所當照例陞賞者也周家橋把總  
則已大曠以上各官所當量行降罰以示曲全者  
也東海把總楊天駿鹽城把總謝詔掘港把總韓  
德楨高郵衛千戶羅表海州所千戶吳繼勳通州  
所千戶陳嘉謨桃源縣知縣傅以智典史沃天章  
沐陽縣知縣朱璣主簿熊卿典史任玉卿贛榆縣  
縣丞林松典史來復陽如臯縣主簿閻士奇餘東  
場大使張濟時或失於堵截之不預或失於哨望  
之不先律以軍法亦屬有罪但承平日久武備漸  
弛卒有警急委難支持况其被挫遭衄之後均有  
追逐勦捕之勞內陳嘉謨接管備倭失事之罪難

免狼山奏捷擒斬之數頗多見今緣事巡撫衙門相應免提問罪責成後效以上各官所當原情準功以贖前愆者也狼山巡檢尹柰勇於赴敵以殞其身伊男尹仕義切於愛親以返其屍忠孝兩全父子無愧所當破格褒恤贈官錄子以風死事者也再照原任巡撫兵部右侍郎兼右僉都御史鄭孤忠自持羣策畢用綜理周而區畫當兵食咸充號令肅而威惠行將士効命淮揚二郡獲奠安以無虞驅馳二年惟鞠躬而盡瘁據其發蹤指示之功允爲文臣武將之倡又當持行甄錄以彰其

忠而酬其勞者也如蒙勅下該部再加詳議上請將鄭特行甄錄張景賢重加陞賞張恒等及時錄用劉天授等加賞陞俸劉一中等照例陞賞張應詔等量行犒賞吳郁等免罪仍行陞賞秦鵬等提問戈楊等降罰楊天駿等免究尹柰等褒恤則功罪旣明賞罰亦當人心知所激勸而地方重有攸賴矣等因奉 聖旨該部看了來說欽此欽遵抄出送司卷查原行事理相同案呈到部看得巡按直隸監察御史吳題稱江北淮揚地方有功失事人員委官查勘是實及稱海防兵備右叅政



兼副使張景賢所當重加陞賞原任叅將喬基張  
恒所當錄用而喬基陞任仍當給賞徐州兵備副  
使劉天授原任揚州府知府吳桂芳淮安府知府  
蔡揚金所當加賞陞俸淮安府同知劉一中通州  
同知印宗海門縣典史余廷舜呂四場副使李政  
宿州衛百戶伯永福鎮撫呂圻邳州衛義勇官王  
大文所當陞賞周家橋把總張應詔宿州衛指揮  
張繼善泰州所千戶陳厚鹽城所百戶周俊泗州  
衛鎮撫戴堯臣廟灣場大使白景時餘西場大使  
白元高金沙場大使陳良增馬頭城巡檢焦三省  
所當量行犒賞淮安衛軍罪指揮周官遠難准贖  
鹽城所軍罪百戶吳郁旣免其罪仍當陞賞通州  
所千戶秦鵬鹽城所千戶朱雄興化所千戶王文  
高郵衛千戶楊豸所當嚴行提問壽州衛指揮戈  
楊海州所千戶殷大勛趙良相王世祿百戶黃學  
張漢汪濟舟孔胤時義李傑鎮撫徐守正淮安衛  
百戶江東曉鹽城所百戶韓堂潘紹正三義鎮巡  
檢耿光庭菽水鎮巡檢孟文德高橋巡檢白良佑  
所當量行降罰東海把總楊天駿鹽城把總謝詔  
掘港把總韓德楨高郵衛千戶羅表海州所千戶

吳繼勳通州所千戶陳嘉謨桃源縣知縣傅以智  
典史沃天章沐陽縣知縣朱璣主簿熊卿典史任  
玉卿贛榆縣縣丞林松典史來復陽如臯縣主簿  
閻士奇餘東場大使張濟時所當原情準功以贖  
前愆狼山巡檢尹柰伊男尹仕義所當破格褒恤  
贈官錄子及稱原任巡撫兵部右侍郎兼右僉都  
御史鄭 所當特行甄錄各一節爲照淮揚地方  
帶江濱海前項倭賊或南自蘇松而來連舟不絕  
或西自青州而來百十爲羣殺傷之慘遠近震驚  
焚劫之餘室廬蕩析一時將領脆弱營伍空虛若

不足恃所賴原任巡撫侍郎鄭 每事經畫多方  
調度狼山巨捷一矢不遺日照倭奴片帆不返臺  
中之薦揚累牘連篇編民之歌頌塞衢盈道比之  
江南得不償失者迥不相同相應首論叅政張景  
賢副使劉天授宣猷宣力並著勤勞而景賢之功  
尤當特論其餘有功叅將張恒等有罪千戶秦鵬  
等并死事巡檢尹柰旣該巡按直隸監察御史吳  
伯朋勘明奏報前來勘酌重輕俱已允當內喬基  
雖經革任功亦難泯相應通行議擬合候 命下  
將鄭 厚加陞賞仍與錄廢張景賢重加陞賞張

恒附簿錄用與喬基各加賞賚劉天授吳桂芳蔡揚金量陞俸級劉一中印案余廷舜李政伯永福呂圻各量加陞級王大文授以附近衛所所鎮撫張應詔等九員聽巡撫官分別犒賞周官免其發遣軍門聽用吳郁免其軍罪仍加陞級秦鵬朱雄王文楊豸并耿光庭等二員通行巡按御史提問具奏指揮戈揚等十四員量加俸級把總楊天駿等十五員免其究問陣亡巡檢尹柰優爲贈官查給棺殮銀五十兩伊男尹仕義照例給與冠帶免其雜差但恩威出自朝廷臣等不敢定擬伏乞

聖裁等因嘉靖三十四年十二月十四日太子少保兵部尚書楊 等題十六日奉

聖旨鄭曉陞二品服色俸級賞銀三十兩紵絲二表裏張景賢陞一級銀二十兩一表裏張恒喬基各賞銀二十兩劉天授等陞俸一級劉一中等各陞一級王大文准與做所鎮撫張應詔等巡撫衙門分別犒賞吳郁陞一級秦鵬等耿光庭等巡按御史提了問戈揚等各降一級楊天駿等免究尹柰准贈光祿寺署丞伊男仍給與冠帶其餘依擬欽此欽遵擬合通行爲此除外合咨前去須照本

部題奉欽依內事理欽遵查照施行

端簡鄭公文集卷十一

曾孫端胤校

